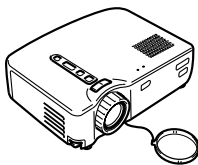


## Controleren van de toebehoren

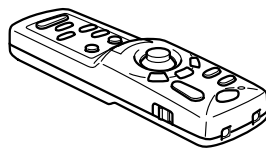
Controleer bij het uitpakken van de projector en de onderdelen uit de doos of de volgende toebehoren voorhanden zijn.

Als er toebehoren zijn die ontbreken, contact opnemen met uw leverancier of een Epson Service Centrum.

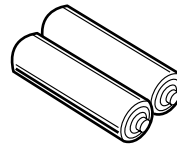
- Projector hoofdeenheid
- Lenskap met snoer



- Afstandbediening



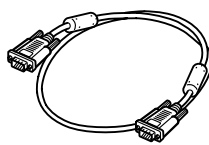
- Twee batterijen van afstandbediening (AA mangaan, R6)



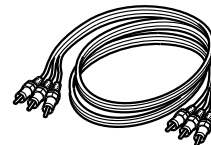
- Netsnoer



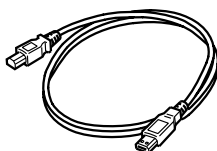
- Computerkabel



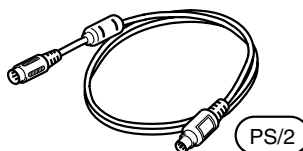
- A/V kabel (rood/wit/geel)



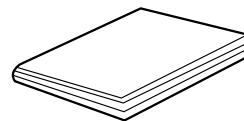
- USB muiskabel



- PS/2 muiskabel



- Gebruikshandleiding (deze handleiding)



- Draagtas



Bepaalde verwijzingen naar "het apparaat" of "de projector" in deze handleiding verwijzen naar toebehoren die bij de projector worden geleverd en ook naar onderdelen die afzonderlijk van de projector zelf verkrijgbaar zijn.



## In deze handleiding

---

### **Alvorens in gebruik te nemen**

Voorzorgsmaatregelen en namen van onderdelen en functies

### **Opstelling**

Speciale aanwijzingen betreffende opstelling, opstellingsinstructies en bijzonderheden betreffende de grootte van het scherm en de projectieafstand

### **Projecteren van beelden**

Aansluiting op diverse apparatuur en het projecteren en afstellen van beelden

### **Gebruiksmogelijkheden**

Functies voor een optimaal gebruik van uw projector

### **Menufuncties (Alleen afstandbediening)**

Basis menufuncties en instellingen

### **Storingzoeken**

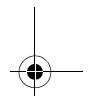
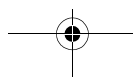
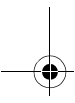
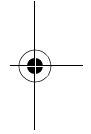
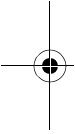
Storingzoeken voor niet functioneren van de projectie, slechte kwaliteit van de projectie en overige problemen

### **Onderhoud**

Vervangen van de lamp, overig routine onderhoud en reiniging

### **Algemene opmerkingen**

Optionele onderdelen, instructies voor transport, woordenlijst, index, specificaties en internationale garantie

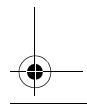
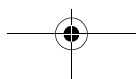
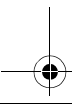
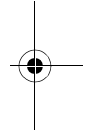
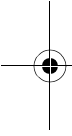




# Inhoud

---

In deze handleiding.....	1
Inhoud.....	2
Bijzonderheden.....	4
<b>1. Alvorens in gebruik te nemen</b>	
1.1 Veiligheidsmaatregelen .....	8
1.2 Namen van onderdelen en functies .....	12
1.3 Afstandsbediening .....	15
<b>2. Opstelling</b>	
2.1 Speciale opmerkingen betreffende de opstelling.....	18
2.2 Opstellingsinstructies.....	19
2.3 Bijzonderheden betreffende de grootte van het scherm en de projectieafstand .....	20
<b>3. Projecteren van beelden</b>	
3.1 Aansluiten op een computer .....	22
3.2 Aansluiten op A/V apparatuur.....	25
3.3 Voorziening van geluid via externe audioapparatuur .....	27
3.4 Projecteren van beelden.....	28
3.5 Afstellen van beelden .....	32
3.6 Na gebruik van de projector.....	35
<b>4. Gebruiksmogelijkheden</b>	
4.1 Gebruik van de draadloze muis .....	38
4.2 Vergroten van een beeld .....	40
4.3 Afstellen van de beeldgrootte .....	41
4.4 Toevoegen van beeldeffecten .....	42
4.5 Bevriezen en wissen van beelden .....	43
4.6 Tonen van helpschermen .....	44





## 5. Menufuncties (Alleen afstandsbediening)

5.1 Leren van de basisbedieningsfuncties .....	46
5.2 Videomenu (Video Menu) .....	47
5.3 Audiomenu (Audio Menu) .....	49
5.4 Effectmenu (Effect Menu) .....	50
5.5 Instellingsmenu (Setting Menu).....	51
5.6 Geavanceerd menu (Advanced Menu) .....	53
5.7 Informatiemenu (About Menu) .....	54
5.8 Terugstellingsmenu (Reset All Menu).....	55

## 6. Storingzoeken

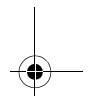
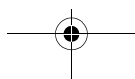
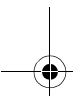
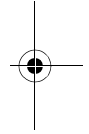
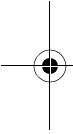
6.1 Mogelijke problemen.....	58
6.2 Wanneer de indicators geen hulp bieden .....	60

## 7. Onderhoud

7.1 Reinigen van de projector, Vernieuwen van de lens, Reinigen van luchtinlaat .....	66
7.2 Vernieuwen van de lamp .....	68

## 8. Algemene opmerkingen

8.1 Optionele onderdelen.....	72
8.2 Instructies voor verzending .....	73
8.3 Woordenlijst .....	74
8.4 Index .....	75
8.5 Specificaties .....	77
8.6 Buitenafmetingen .....	78
8.7 Internationaal Garantiesysteem .....	79



## Bijzonderheden

---

### **Compact en lichtgewicht**

De compacte, lichtgewicht constructie van uw projector (ongeveer 3,1 kilogram (6,83 lbs), zorgt er voor dat deze gemakkelijk is mee te nemen.

### **Duidelijke, scherpe beelden**

Alhoewel compact, geeft uw projector duidelijke, scherpe presentaties, ook op goed verlichte plaatsen.

### **Wereldwijde videosignaal compatibiliteit**

Met uw apparaat kunnen vrijwel alle wereldwijd gebruikte videosignaalformaten geprojecteerd worden, zoals bijvoorbeeld NTSC, NTSC4.43, PAL, M-PAL, N-PAL, PAL60, en SECAM.

### **Verbeterde duidelijkheid van het videobeeld**

Projectie van scherpe videobeelden van samengestelde video en S-video signalen is mogelijk.

### **Keystone correctiefunctie (zie pagina's 33 en 51)**

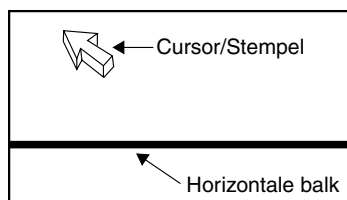
Deze ingebouwde functie zorgt voor een gemakkelijke correctie van de trapeziumvervalsing die veroorzaakt wordt door de projectiehoek.

### **Draadloze muis afstandsbediening voor computermuis bedieningsfuncties (zie pagina 38)**

Met behulp van de afstandsbediening is draadloze bediening van diverse projectorfuncties mogelijk, zoals cursor/stempel, horizontale balkdisplay en beeldvergroting en verkleining.

### **Presentatie-effecten functie (Effect toets van afstandsbediening, zie pagina 42)**

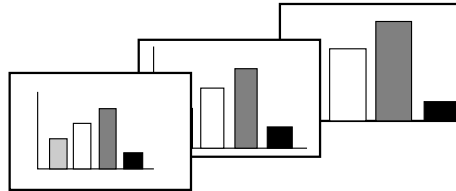
Met behulp van de Effect toets van de afstandsbediening kunnen effectvolle presentaties gegeven worden.





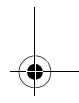
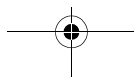
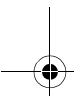
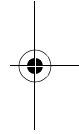
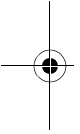
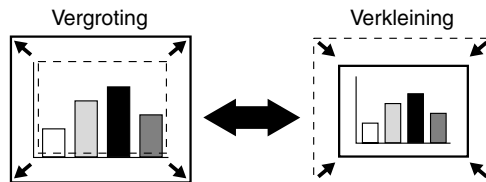
**E-Zoom Functie (E-Zoom toets van afstandsbediening, zie pagina 40)**

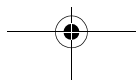
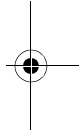
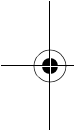
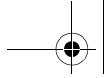
Voor de vergroting van een beeld (van standaard tot 4x het formaat verticaal en horizontaal).



**Automatische afstelling van het beeldformaat met de Wide/Tele toets (zie pagina 41)**

Voor vergroting en verkleining van het beeld.



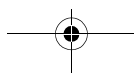
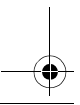
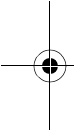




# 1

## Alvorens in gebruik te nemen

1.1	Veiligheidsmaatregelen.....	8
1.2	Namen van onderdelen en functies .....	12
1.3	Afstandsbediening.....	15







## 1.1 Veiligheidsmaatregelen

Lees voor een veilig en juist gebruik van uw projector deze veiligheidsmaatregelen volledig door.

**⚠ Waarschuwing:** Onjuist gebruik waarbij deze waarschuwing niet in acht wordt genomen kan leiden tot ernstig of mogelijk dodelijk letsel.

**⚠ Opgelet:** Onjuist gebruik waarbij deze raadgeving niet in acht wordt genomen kan leiden tot letsel of materiële schade.

### ⚠ Waarschuwing:

**Als zich een van de hieronder aangegeven storingen voordoet, de projector onmiddellijk uitschakelen, de stekker uit het stopcontact verwijderen en contact opnemen met uw leverancier of een Epson Service Centrum.**

- Rookontwikkeling, vreemde geur of abnormaal geluid
- Geen projectie of geluid
- Wanneer water of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen
- Wanneer het apparaat is komen te vallen of bij overige beschadiging van de behuizing

Verder gebruik kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

Zelf uitvoeren van reparaties aan het apparaat is gevaarlijk en dient dus nooit te worden geprobeerd.

**De behuizing van de projector mag uitsluitend door een deskundige reparateur worden geopend en het aanbrengen van wijzigingen of het demonteren van het apparaat is niet toegestaan.**

De behuizing bevat meerdere hoogspanningsonderdelen die brand, elektrische schokken of overige ongelukken kunnen veroorzaken.

**Gebruik uitsluitend een spanning die op het apparaat zelf is aangegeven.**

Gebruik van een niet als geschikt aangegeven spanning kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

**Controleer of de specificaties van het netsnoer correct zijn.**

Bij de projector wordt een netsnoer meegeleverd dat overeenkomt met de specificaties in het land van aankoop. Als de projector gebruikt wordt in een ander land dan in het land van aankoop, de netspanning en de vorm van het stopcontact in het bestemmingsland tevoren controleren en ervoor zorgen dat u over het juiste netsnoer beschikt dat overeenkomt met de specificaties in het betreffende land.



**Gebruik geen beschadigd netsnoer.**

Dit kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

Behandel het netsnoer als volgt:

- Breng geen wijzigingen aan het netsnoer aan.
- Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer.
- Het netsnoer niet overmatig buigen, draaien of er te hard aan trekken.
- Het netsnoer niet in de buurt van de verwarming plaatsen.

Neem contact op met uw leverancier of een Epson Service Centrum als het netsnoer beschadigd is.

**Wanneer de projector aan is, nooit in de lens kijken.**

De intensiteit van het licht kan het gezichtsvermogen beschadigen. Neem bij aanwezigheid van kleine kinderen bijzondere voorzichtigheid in acht.

**Behandel de stekker van het netsnoer en de connector van het apparaat voorzichtig.**

Verkeerde behandeling kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

Behandel de stekker van het netsnoer en de connector als volgt:

- De bedrading niet overbelasten.
- Geen stoffige of verontreinigde stekker of connector in een stopcontact steken.
- Stevig en volledig insteken.
- Niet met natte handen lostrekken.
- De stekker of de connector niet aan de kabel lostrekken. Steeds de stekker of de connector zelf vasthouden.

**De behuizing van de projector omvat lenzen, een lamp, en vele andere onderdelen van glas.**

Wees voorzichtig bij de behandeling van eventuele gebroken onderdelen om letsel, veroorzaakt door stukjes glas te voorkomen. Raadpleeg uw leverancier of een Epson Service Centrum voor reparatie.

**Plaats geen breekbare voorwerpen, vazen met water, medicijnen of dergelijke voorwerpen op het apparaat.**

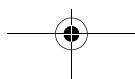
Bij morsen of binnendringen in het apparaat kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

**Geen metalen, brandbare of overige voorwerpen in de luchtinlaat of luchtuitlaat van het apparaat steken.**

Dit kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

**Laat het apparaat of de afstandsbediening voorzien van batterijen niet achter in een afgesloten auto, op een plaats die blootgesteld is aan direct zonlicht, vlakbij een luchtuitlaat van een airconditioning, verwarming of op een andere plaats met een hoge temperatuur.**

Het apparaat of de afstandsbediening kan door de hitte vervormd raken of de interne onderdelen kunnen defect raken, hetgeen brand kan veroorzaken.





### **△Opgelet:**

**Niet op het apparaat zitten, er op staan of er zware voorwerpen op plaatsen.**

Het apparaat kan hierdoor kantelen of stuk raken en letsel veroorzaken.

**Het apparaat niet op een ongelijkmatig of hellend oppervlak of andere onstabiele ondergrond plaatsen.**

De kans bestaat dat het apparaat valt of kantelt en letsel veroorzaakt.

**Het apparaat buiten het bereik van kinderen plaatsen en bewaren.**

De kans bestaat dat het apparaat valt of kantelt en letsel veroorzaakt.

**Het apparaat niet in een vochtige of vuile omgeving plaatsen of bij een plaats waar eten wordt bereid, niet in de buurt van een luchtbevochtiger of in het traject van rook of stoom.**

Dit kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

**De ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren. Door blokkering zal de temperatuur binnen in het apparaat te hoog oplopen, hetgeen brand kan veroorzaken. Het apparaat niet op de volgende plaatsen neerzetten.**

- In kasten, op boekenplanken of op andere nauwe plaatsen met slechte ventilatie
- Op vloerbedekking, beddengoed of dekens
- Dek het apparaat niet af met dekens, gordijnen, tafellakens of soortgelijk materiaal.

Bij opstelling in de buurt van muren, een ruimte van tenminste 20 cm (7,87 inch) vanaf alle muren vrij laten.

**Voor de veiligheid steeds de stekker van het apparaat uit het stopcontact verwijderen als dit gedurende geruime tijd niet wordt gebruikt.**

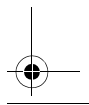
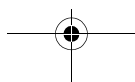
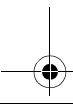
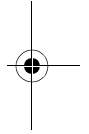
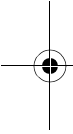
Anders bestaat de kans op brand.

**Bij het verplaatsen van het apparaat, dit eerst uitschakelen, de stekker uit het stopcontact verwijderen en er voor zorgen dat alle kabels losgemaakt zijn.**

Anders bestaat de kans op brand of elektrische schokken.

**De lamp nooit onmiddellijk na gebruik verwijderen. Na het uitschakelen van de projector, een uur wachten om het apparaat volledig te laten afkoelen.**

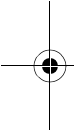
De hitte kan brandwonden of letsel veroorzaken.





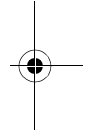
**Een onjuist gebruik van de batterijen kan beschadiging van de batterijen en vloeistoflekkage tot gevolg hebben. Dit kan brand, letsel of corrosie van het apparaat veroorzaken. Neem voor een veilig gebruik de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.**

- Geen batterijen van een verschillend type of oude en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken.
- Gebruik uitsluitend batterijen die zijn aangegeven in de Gebruikshandleiding.
- In het geval van batterijlekkage, de uitgelekte vloeistof met een schoonmaakdoekje of iets dergelijks verwijderen en nieuwe batterijen plaatsen.
- Uitgeputte batterijen onmiddellijk vernieuwen.
- Verwijder de batterijen wanneer het apparaat gedurende geruime tijd niet wordt gebruikt.
- De batterijen niet aan hitte blootstellen of ze in een open vuur of in een vloeistof werpen.
- De batterijen met de juiste polariteit (+, -) plaatsen.
- Als er batterijvloeistof in aanraking komt met uw handen of andere lichaamsdelen, dit onmiddellijk met water afspoelen.
- Ruim de batterijen op overeenkomstig de milieubepalingen voor het opruimen van chemisch afval.



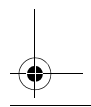
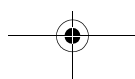
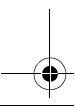
**Bij het uitvoeren van onderhoud aan het apparaat, het netsnoer aan beide uiteinden losmaken.**

Anders bestaat de kans op elektrische schokken.



#### **Voorzorgsmaatregelen voor gebruik**

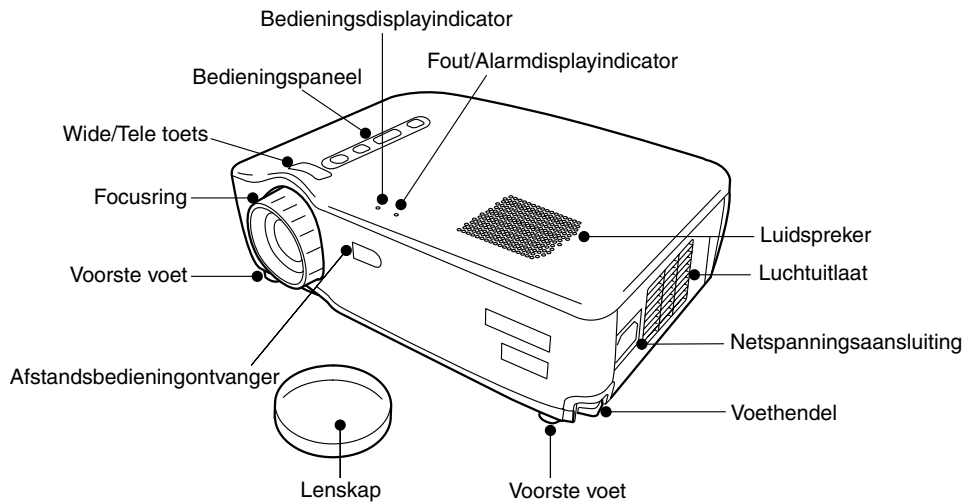
- **Omgevingstemperaturen buiten het voor gebruik bepaalde bereik (5°C tot 35°C) kunnen onregelmatige display, overbelasting van de ventilator en defecten veroorzaken.**
- **Omgevingstemperaturen buiten het voor bewaring bepaalde bereik (-10°C tot 60°C) kunnen defecten en vervorming van de behuizing veroorzaken. Let er in het bijzonder op om de projector niet gedurende langere tijd op plaatsen achter te laten die blootgesteld zijn aan direct zonlicht.**
- **Probeer niet te projecteren wanneer de lenskap zich nog op de lens bevindt. De lenskap kan door de hitte vervormd raken.**
- **Het LCD paneel is een product van hoge technologische precisie en omvat meer dan 99,99% werkzame pixels, echter u dient zich te realiseren dat minder dan 0,01% van de pixels niet werkzaam zijn of niet goed oplichten.**



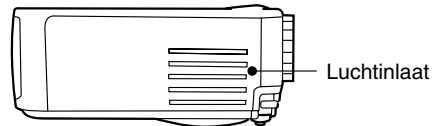
## 1.2 Namen van onderdelen en functies

### Projectoreenheid

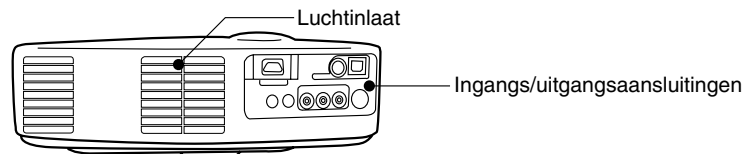
#### [Voorzijde]



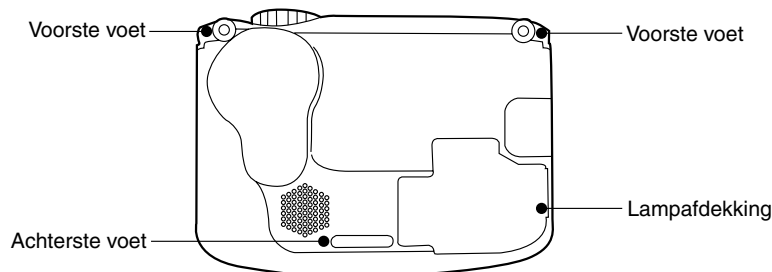
#### [Zijkant]



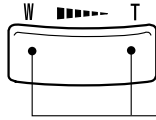
#### [Achterzijde]



#### [Onderzijde]

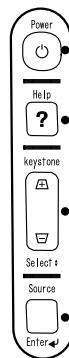


### [Wide/Tele toets (zie pagina 41)]



Druk voor verkleining van het beeld de rechterzijde van de toets in (Tele).  
Druk voor vergroting van het beeld de linkerzijde van de toets in (Wide).

### [Bedieningspaneel]



**Power toets (zie pagina 29, 35)**

Voor het in- en uitschakelen van het apparaat.  
\*Voor uitschakelen tweemaal indrukken.

**Help toets (zie pagina 44)**

Toont het helpscherm.

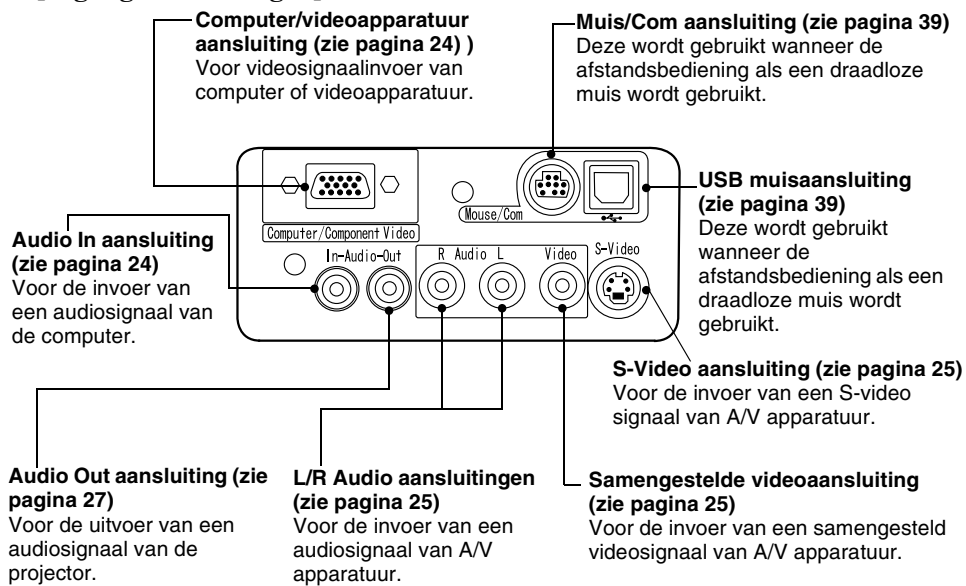
**Keystone (Select) toets (zie pagina's 33, 51)**

Afstellen wanneer het scherm trapeziumvervorming te zien geeft.

**Source (Enter) toets (zie pagina 30)**

Voor overschakeling van de videobron tussen Computer, S-Video, en samengesteld video.

### [Ingangsaansluitingen]



## Afstandsbediening

### [Voorzijde]

**Freeze toets (zie pagina 43)**

Voor het tijdelijk stopzetten van een bewegend beeld.  
Druk de toets nogmaals in om de stilstaandbeeldfunctie uit te schakelen.

**A/V Mute toets (zie pagina 43)**

Voor het kortstondig uitschakelen van beeld en geluid.  
Druk voor het uitschakelen van deze functie de toets nogmaals in of stel het volume af.

**Effect toets (zie pagina 42)**

Voor de uitvoering van een toegewezen effectfunctie.

**Esc toets**

Annuleert een uitvoerende functie en doet dienst als de rechter muistoets.

**Menu toets (zie pagina 46)**

Toont of annuleert menu's.

**Auto toets (zie pagina 34)**

Optimaliseert computer video.

**Volume toets (zie pagina 34)**

Voor de afstelling van het volume.

**Indicator**

Gaat branden tijdens signaaluitvoer van de afstandsbediening.

**Power toets (zie pagina 29, 35)**

Voor het in- en uitschakelen van de projector.  
\*Voor uitschakelen tweemaal indrukken.

**R/C On Off toets (zie pagina's 29, 36)**

Voor het in- en uitschakelen van de afstandsbediening.

**E-Zoom toets (zie pagina 40)**

Voor uitvoering van de E-Zoom functie.

**Enter toets**

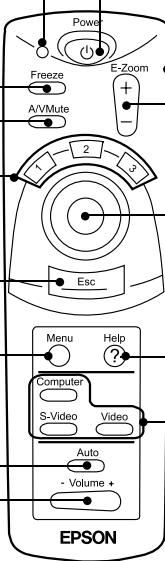
Deze wordt gebruikt voor het doorlopen van menu's, selectie van menu-opties en als de linker muistoets.

**Help toets (zie pagina 44)**

Geeft onderwerp-gerichte uitleg voor het oplossen van problemen.  
Gebruik deze toets wanneer zich problemen voordoen.

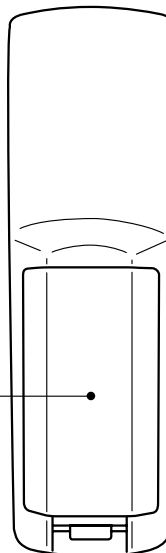
**Computer, S-Video, Video toets (zie pagina 30)**

Voor overschakeling naar de gewenste videobron.



### [Achterzijde]

Batterijdeksel



## 1.3 Afstandsbediening

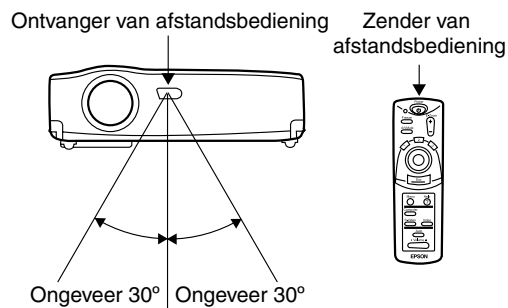
### Werkingsbereik

Het is mogelijk dat de afstandsbediening buiten een bepaald bereik voor wat betreft afstand en hoek ten opzichte van de ontvanger op de projector niet functioneert. Neem bij gebruik de volgende voorwaarden in acht.

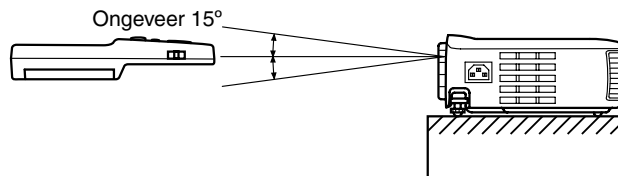
**[Werkingsafstand : Ongeveer 10 m (393,70 inch)]**

**[Werkingsgebied:]**

#### Horizontaal



#### Verticaal



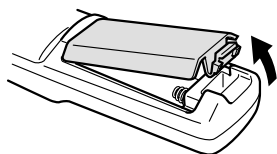
#### Opmerking:

- De R/C On Off schakelaar van de afstandsbediening dient voor gebruik van de afstandsbediening op "On" gezet te worden.
- Richt de afstandsbediening op de ontvanger van de afstandsbediening op de projectoreenheid.
- Bij bepaalde schermen is het mogelijk dat de werkingsafstand van de afstandsbediening verkort wordt (ongeveer 10 m (393,70 inch)) wanneer tijdens het gebruik de afstandsbediening op het scherm wordt gericht en het signaal wordt teruggekaatst.
- Houd de ontvanger van de afstandsbediening buiten het bereik van direct zonlicht, fluorescerend licht of en soortgelijke lichtbronnen. Dit kan tot storingen in het functioneren van de afstandsbediening leiden.
- Als de afstandsbediening niet goed werkt of ophoudt te functioneren, is het mogelijk dat de batterijen vernieuwd moeten worden. Vervang de batterijen voor nieuwe.



## Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening

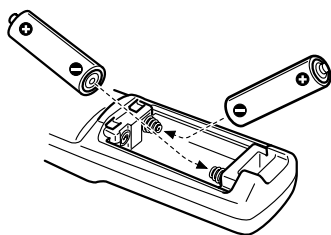
In dit hoofdstuk wordt de manier van het plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening aangegeven.



1. Verwijder het batterijdeksel.  
Schuif de vergrendeling van het batterijdeksel in de richting van de pijl.

**Opgelet:**

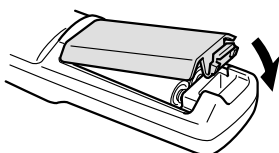
*Gebruik nieuwe batterijen van hetzelfde type als de oude.*



2. Plaatsen van de batterijen.  
Let er op dat de polariteit overeenkomt zoals aangegeven op de afstandsbediening.

**Opmerking:**

- Batterijtype  
(2) AA mangaan batterijen (R6)
- Bij een gebruik van 30 minuten per dag zullen de batterijen ongeveer elke 3 maanden vernieuwd moeten worden.



3. Aanbrengen van het batterijdeksel.  
Druk het batterijdeksel op de afstandsbediening totdat u dit op zijn plaats hoort klikken.



# 2 Opstelling

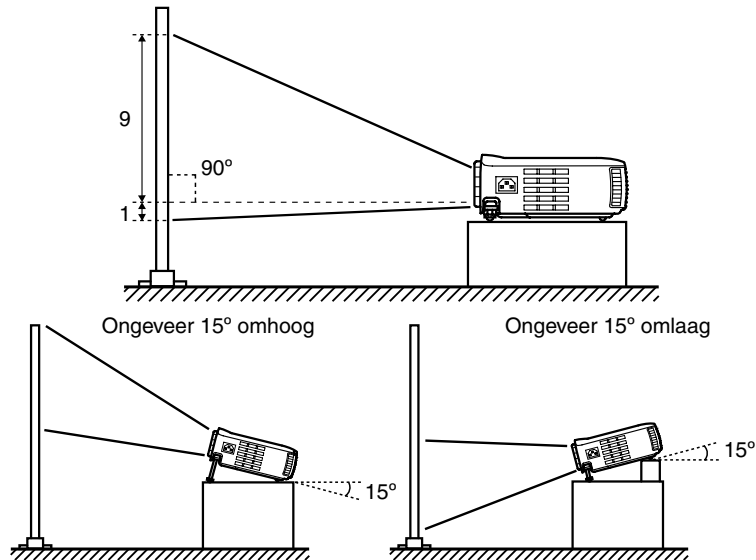
- 2.1 Speciale opmerkingen betreffende de opstelling ..... 18
- 2.2 Opstellingsinstructies ..... 19
- 2.3 Bijzonderheden betreffende de grootte van het scherm en de projectieafstand ..... 20



## 2.1 Speciale opmerkingen betreffende de opstelling

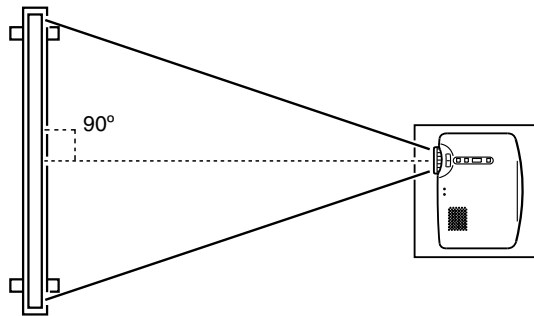
Het beste beeld wordt verkregen wanneer de projector en het scherm recht tegenover elkaar worden opgesteld, zoals hieronder aangegeven. Stel uw projector en het scherm op deze manier op.

**[Gezien van rechts of links]**



Keystonecorrectie maakt correctie van de trapeziumvervorming mogelijk (zie pagina's 33, 51).

**[Aanzicht van boven of beneden]**



**Opgelet:**

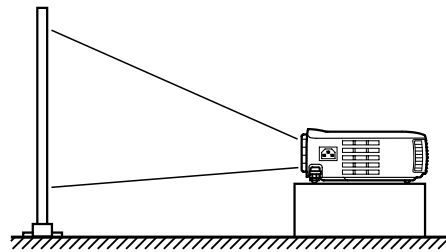
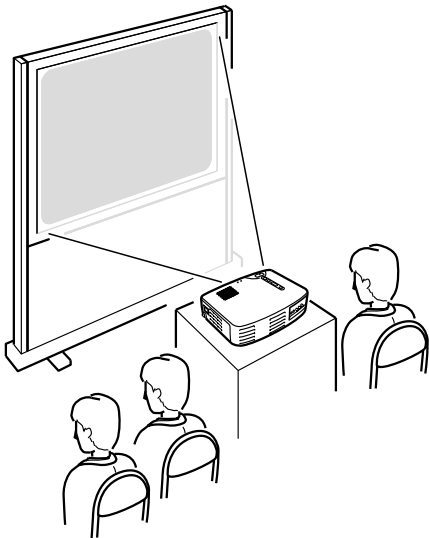
- De luchtuitlaat aan de zijkant van de projector of de luchtinlaten aan de rechterzijde en achterzijde van de projector niet blokkeren.
- Zet het apparaat niet op een plaats waar het direct blootgesteld is aan de luchtstroom uit een airconditioning, verwarming of aan een andere ventilatiestroom.
- Laat bij opstelling van de projector in de buurt van muren een afstand van tenminste 20 cm (7,87 inch) van alle muren vrij.



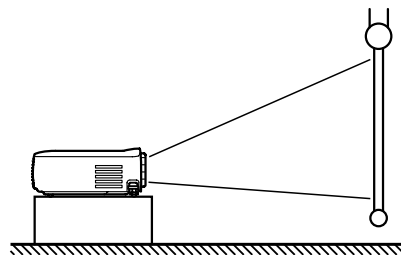
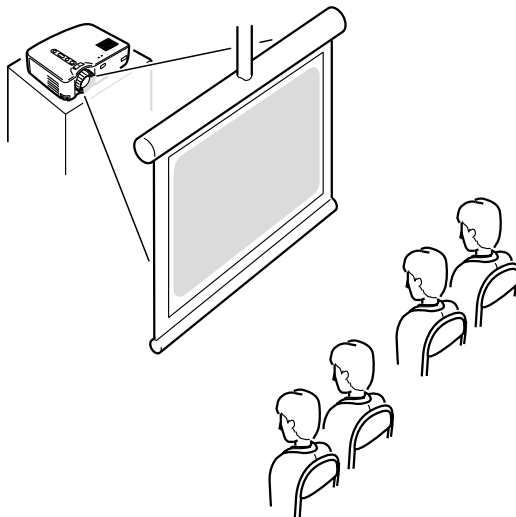
## 2.2 Opstellingsinstructies

Met uw projector is projectie op de volgende twee manieren mogelijk. Stel de projector op naargelang de vereisten van de lokatie.

### [Gezien vanaf de voorzijde]



### [Projectie op een half-doorzichtig scherm en gezien vanaf de achterzijde]





## 2.3 Bijzonderheden betreffende de grootte van het scherm en de projectieafstand

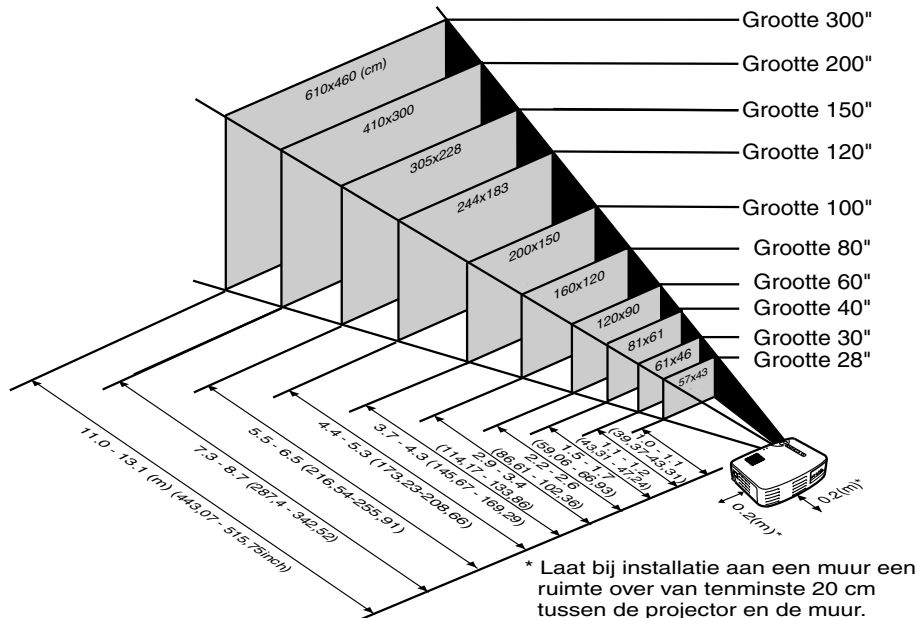
Selecteer een afstand van de lens tot het scherm zodat u de gewenste schermgrootte verkrijgt.

De aanbevolen afstand is 1,0 m (39,37 inch) – 13,1 m (515,75 inch).

Zie voor opstelling onderstaande tabel.

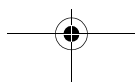
Schermgrootte (cm)	Projectieafstand* (m (inch) bij benadering)
Grootte 300" (610x460)	11,0 – 13,1 (433,07 – 515,75)
Grootte 200" (410x300)	7,3 – 8,7 (287,4 – 342,52)
Grootte 150" (305x228)	5,5 – 6,5 (216,54 – 255,91)
Grootte 120" (244x183)	4,4 – 5,3 (173,23 – 208,66)
Grootte 100" (200x150)	3,7 – 4,3 (145,67 – 169,29)
Grootte 80" (160x120)	2,9 – 3,4 (114,17 – 133,86)
Grootte 60" (120x90)	2,2 – 2,6 (86,61 – 102,36)
Grootte 40" (81x61)	1,5 – 1,7 (59,06 – 66,93)
Grootte 30" (61x46)	1,1 – 1,2 (43,31 – 47,24)
Grootte 28" (57x43)	1,0 – 1,1 (39,37 – 43,31)

\* Gebruik de "Projectieafstand bij benadering" als leidraad bij de opstelling. Projectiecondities en overige factoren kunnen van invloed zijn op de resultaten.



### Opmerking:

Door een keystonecorrectie zal de schermgrootte verkleind worden.





# 3 Projecteren van beelden

3.1	Aansluiten op een computer.....	22
3.2	Aansluiten op A/V apparatuur .....	25
3.3	Voorziening van geluid via externe audioapparatuur .....	27
3.4	Projecteren van beelden .....	28
3.5	Afstellen van beelden.....	32
3.6	Na gebruik.....	35





## 3.1 Aansluiten op een computer

---

### **Computers die kunnen worden aangesloten**

---

Bij bepaalde computermodellen is aansluiting niet mogelijk en bij andere is aansluiting wel mogelijk maar is projectie niet mogelijk.

Zorg er voor dat de specificaties van de computer die u voor aansluiting gebruikt overeenkomen met de volgende twee vereisten.

#### **[De computer moet voorzien zijn van een videosignaal uitgangspoort]**

Zorg er voor dat de computer voorzien is van een poort voor de uitvoer van videosignalen.

Een poort die videosignalen uitvoert wordt een "RGB poort", "monitorpoort", "videopoort" of dergelijke genoemd.

Zie het hoofdstuk "aansluiten op een externe monitor" of dergelijke in de instructiehandleiding voor de computer die u gebruikt en zorg er voor dat de computer beschikt over een uitgangspoort voor videosignalen.

Bij computers met een geïntegreerde monitor en overige componenten alsmede bij laptop en personal computers is afzonderlijke aankoop van een externe uitgangspoort noodzakelijk.

In overige gevallen kan een externe uitgangspoort niet worden aangesloten.

#### **[De resolutie en de frequentie van de computer dienen binnen het bereik te zijn van de specificaties die op de volgende pagina worden aangegeven.]**

De resolutie en de frequentie van de videosignaaluitvoer van uw computer dienen compatibel te zijn met uw projector om projectie mogelijk te maken (bij bepaalde computers is gedeeltelijke projectie mogelijk, echter duidelijke projectie kan niet worden verkregen).

Controleer de resolutie en de frequentie van het videosignaal in de instructiehandleiding van de computer die u voor projectie gaat gebruiken.

## Compatibele modustabel voor computers die geschikt zijn voor aansluiting

Als de resolutie en de frequentie van de videosignalen die uitgevoerd worden door de computer met geen enkele van de waarden in onderstaande tabel overeenkomen, kunnen deze videosignalen niet geprojecteerd worden. (In sommige gevallen kunnen dergelijke signalen misschien wel geprojecteerd worden, maar zullen deze geen duidelijke beelden opleveren.)

Zie de instructiehandleiding van de computer voor bijzonderheden betreffende de resolutie en de frequentie van de videosignalen.

Bij sommige computers bestaat er ook de mogelijkheid de resolutie van de uitgangssignalen te veranderen. Als dit het geval is, verander dan de resolutie in een waarde die wordt aangegeven in onderstaande tabel.

Signaal (resolutie) (dots)	Signaal	Beeldregeneratie snelheid (Hz)	Frequentie die gebruikt wordt voor opnieuw gekalibreerde displays (wanneer opnieuw kalibreren ingeschakeld is) (dots)		
			EMP-70	EMP-50	
PC (RGB) compatibele functies	640 x 350	VGAEGA	60	1024 x 560	800 x 437
	640 x 400	VGACGA	60	1024 x 640	800 x 500
	720 x 400	VGA Text	70	1024 x 568	800 x 444
	720 x 350	VGA Text	70	1024 x 497	800 x 388
	640 x 480	VESA	60/72/75/85	1024 x 768	800 x 600
	800 x 600	SVGA	56/60/72/75/85	1024 x 768	800 x 600
	1024 x 768	XGA	43i/60/70/75/85	1024 x 768	800 x 600
	1152 x 864	SXGA1	70/75/85	1024 x 768	-
	1280 x 960	SXGA2	60/75/85	1024 x 768	-
	1280 x 1024	SXGA3	43i/60/75/85	960 x 768	-
	640 x 480	MAC13	66	1024 x 768	800 x 600
	832 x 624	MAC16	75	1024 x 768	800 x 600
	1024 x 768	MAC19	60/75	1024 x 768	800 x 600
	1152 x 870	MAC21	75	1024 x 768	800 x 600
PC (YUV) compatibele functies	-	HDTV525I	50/60	1024 x 768	800 x 600
	-	HDTV525P	50/60	1024 x 768	800 x 600
	1280 x 720	HDTV750P	50/60	1024 x 576	800 x 450
	1920 x 1080	HDTV1125I	50/60	1024 x 576	800 x 450
Video compatibele functies	-	NTSC	60	1024 x 768	800 x 600
	-	PAL	50	1024 x 768	800 x 600
	-	SECAM	50	1024 x 768	800 x 600

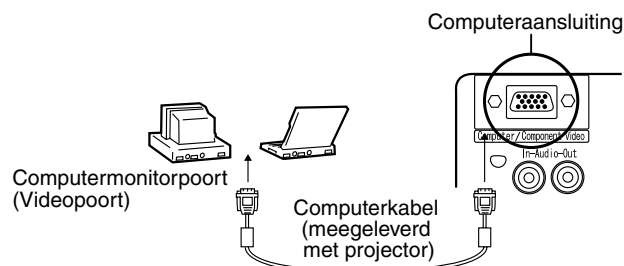


## Aansluiten op een computer

- Alvorens aan te sluiten, de stroomvoorziening naar de projector en de computer uitschakelen.
- Controleer of de kabel en aansluiting interfaces met elkaar overeenkomen.

### [Projecteren van computer/video]

U kunt presentaties geven op een groot scherm door computer/video via uw projector te projecteren.



\* Als de soort poort van uw computer niet een mini D-Sub 15-pins interface is, een aansluitingsadapter gebruiken die in deze interface voorziet.

Bij het aansluiten op een Macintosh, dient u mogelijk gebruik te maken van een optionele Mac desktopadapter.

#### **Opmerking:**

- Wanneer u de projector gebruikt, de netsnoeren en de computerkabels niet samen bundelen.
- Bij bepaalde computermodellen is voor aansluiting een aansluitingsadapter nodig. Raadpleeg de instructiehandleiding van uw computer of uw computerleverancier.

### [Uitvoer van computer/audio via uw projector]

Via een ingebouwde luidspreker in uw projector is het mogelijk computer/audio uit te voeren.

Met uw projector is een uitvoer van maximaal 1W mogelijk.

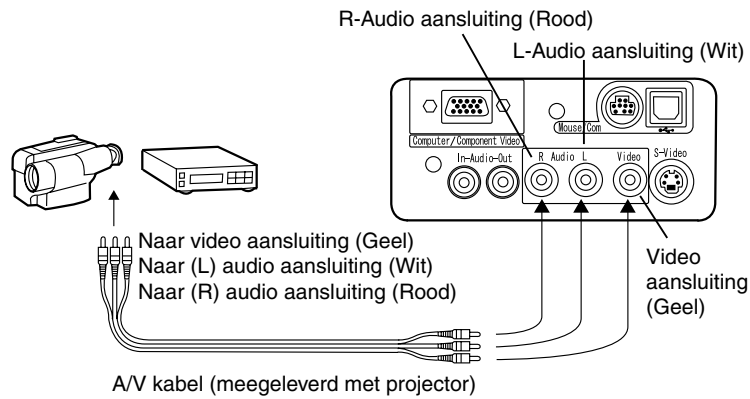


#### **Opmerking:**

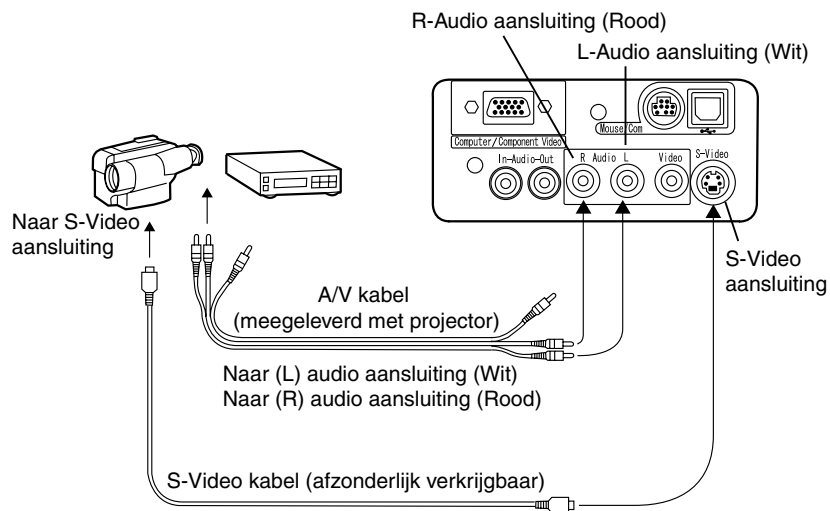
- Wanneer computer/video is geselecteerd of wanneer audio-invoer via het menu op de computer is bepaald, voert uw projector een audiosignaal van de computer uit.
- Zorg voor een audiokabel die past op het type uitgangsaansluiting van uw computer en op de Audio In aansluiting van uw projector (stereo mini-stekkeringang).

## 3.2 Aansluiten op A/V apparatuur

### [Invoeren van een samengesteld videosignaal]

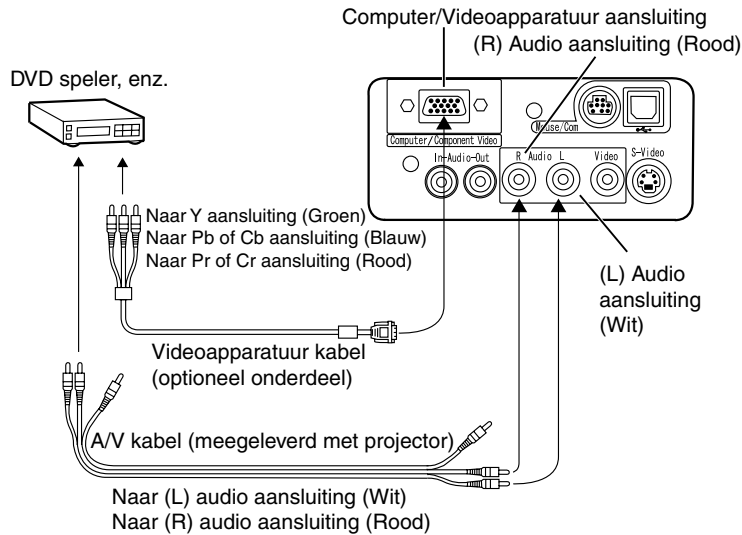


### [Invoeren van een S-Video signaal]

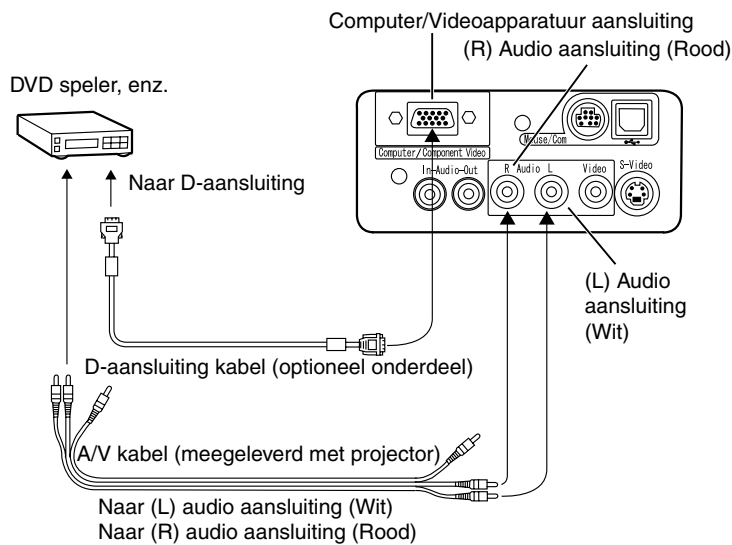


## [Invoer van een beeldsignaal van videoapparatuur]

- Gebruik van een Videoapparatuur kabel



- Gebruik van een D-aansluiting kabel

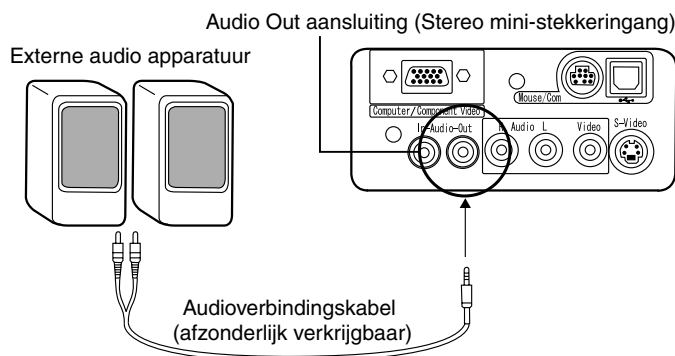


### Opmerking:

- Selecteer bij het projecteren van beelden van videoapparatuur, "YCbCr" of "YPbPr" in het video > ingangssignaal menu.  
Selecteer "YCbCr" bij gebruik van een DVD speler en selecteer "YPbPr" bij gebruik van een HDTV videobron.
- Selecteer het Video > Aspectverhouding menu voor het veranderen van de aspectverhouding van het geprojecteerde beeld tussen 4 : 3 en 16 : 9.

### 3.3 Voorziening van geluid via externe audioapparatuur

Door de Audio Out aansluiting van uw projector aan te sluiten op een PA systeem, een actieve luidsprekersysteem of op overige luidsprekers met ingebouwde versterkers, wordt een krachtig en aangenaam geluid verkregen. Gebruik een afzonderlijk verkrijgbare audioverbindingkabel (pinring) voor aansluiting op een 3,5 mm (0,14 inch) stereo mini-stekkeringang.



**Opmerking:**

- Door het insteken van pinstekkers in de audio uitgangsaansluitingen wordt automatisch een externe uitvoer van audio verkregen. Audio zal niet langer via de luidspreker van de projector worden uitgevoerd.
- Alhoewel de projector voor geprojecteerde videobeelden audio uitvoert, komt de audiuitvoer in het geval van A/V apparatuur overeen met die van de apparatuur welke aangesloten is op de L/R audio aansluitingen.
- Alvorens een audioverbindingkabel te betrekken, het type verbindingssinterface van de externe audioapparatuur die u gaat aansluiten, grondig controleren.

## 3.4 Projecteren van beelden

Wij beginnen hier met het projecteren van beelden van A/V apparatuur.

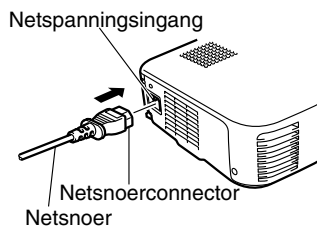
### Vorbereiding

#### Waarschuwing:

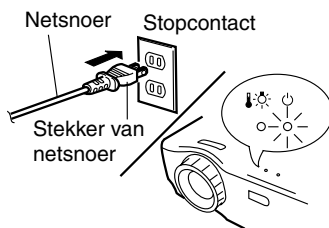
- Wanneer de projector ingeschakeld is, nooit in de lens kijken. De intensiteit van het licht kan uw gezichtsvermogen beschadigen.
- Gebruik uitsluitend het meegeleverde netsnoer. Het gebruik van andere netsnoeren kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

#### Opgelet:

- Probeer niet te projecteren wanneer de lenskap zich nog op de lens bevindt. De lenskap kan door de hitte vervormd raken.



1. Controleer of de projector en de computer of de A/V apparatuur zijn aangesloten.
2. Verwijder de lenskap.
3. Bevestig het netsnoer (meegeleverd met projector) aan de projector. Lijn de netsnoerconnector uit met de netspanningsingang op de projector en steek de connector stevig en volledig in de aansluiting.



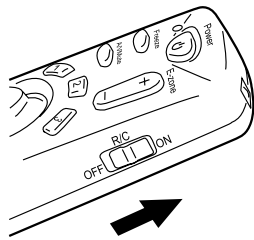
4. Steek het stekkeruiteinde van het netsnoer in een stopcontact. De bedieningsdisplayindicator zal met een oranje kleur oplichten.

#### Opmerking:

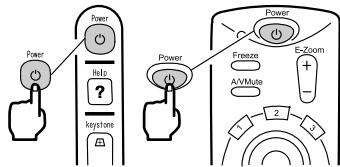
Toetsen kunnen niet worden bediend terwijl de bedieningsdisplayindicator oranje knippert.

## Projectie

Zodra de voorbereidingen voltooid zijn, bent u gereed voor de projectie.



1. Zet voor gebruik van de afstandsbediening, de afstandsbediening R/C On Off schakelaar op "On".

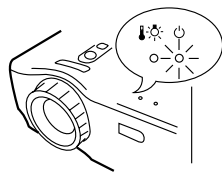


2. Druk op de Power toets om het apparaat in te schakelen.  
De bedieningsdisplayindicator begint groen te knipperen en de projectie begint.

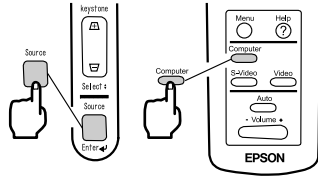


"No-Signal" wordt getoond.  
Afhankelijk van uw instellingen, is er mogelijk geen display.  
(zie pagina 51)

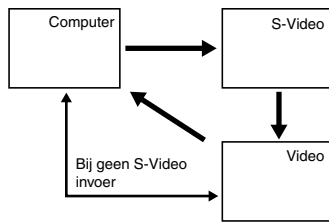
Na ongeveer 30 seconden verandert de bedieningsdisplayindicator van groen knipperend naar constant groen.



De bedieningsdisplayindicator licht groen op.



- 3.** Druk op de Source toets voor het selecteren van de videobron die u wenst te projecteren. Telkens wanneer de Source toets wordt ingedrukt, wisselt de videobron beurtelings tussen Computer, S-Video en Video.



Als er geen invoer bij de S-Video aansluiting is, schakelt de Source toets de videobron over tussen Computer en Video.

**Opmerking:**

- Wanneer u de afstandsbediening gebruikt voor het selecteren van de videobron die u wilt projecteren, kunt u de bron overschakelen door het indrukken van een van de "Computer", "S-Video", of "Video" toetsen.
- Verander bij het projecteren van beelden van videoapparatuur de instelling naar Computer.

- 4.** Schakel de computer of de A/V apparatuur in om de projectie te beginnen. De "No-Signal" display verdwijnt en een videosignaal van de computer of de A/V apparatuur wordt geprojecteerd.

**Opmerking:**

- Als de "No-Signal" display blijft, de verbindingen opnieuw controleren.
- Als hetzelfde statische beeld gedurende langere tijd wordt geprojecteerd, bestaat de kans dat de videoprojectie een nabeeld te zien geeft.



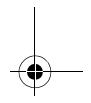
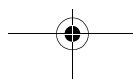
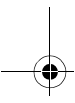
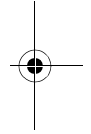
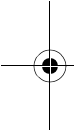
### [Instellingen voor laptop en geïntegreerde LCD computers (wanneer aangesloten)]

Wanneer een laptop of een geïntegreerde LCD computer wordt aangesloten op de projector, dienen er bij bepaalde computers toetsopdrachten of instellingen uitgevoerd te worden om de uitgangsbepemming van een videosignaal te wijzigen. Druk "Fn" en "F0" gelijktijdig in om de instelling te veranderen. Zie voor bijzonderheden de instructiehandleiding van de computer die u gebruikt.

Fabrikant	Voorbeeld van een uitgangsoverschakeling
NEC	"Fn" + "F3"
Panasonic	"Fn" + "F3"
Toshiba	"Fn" + "F5"
IBM	"Fn" + "F7"
SONY	"Fn" + "F7"
Fujitsu	"Fn" + "F10"
Macintosh	Na het herstarten worden de volging en de geluiden op het bedieningspaneel op spiegeling van de computer ingesteld.

#### **Opmerking:**

*Bij bepaalde computers is het niet mogelijk tijdens het projecteren de beelden tegelijkertijd op het computerscherm te vertonen. Gebruik in dergelijke gevallen alleen de externe signaaluitvoer.*







## 3.5 Afstellen van beelden

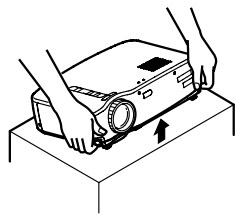
In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe de beste videobeelden kunnen worden verkregen.

Zie "2. Opstelling" voor bijzonderheden betreffende de installatiepositie en het projectieformaat.

### Afstellen van de beeldprojectiehoek

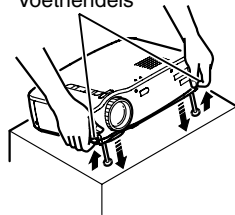
Stel de projectiehoek van de projector af.

Stel de projector zodanig af dat deze zo recht mogelijk tegenover het scherm komt te staan.

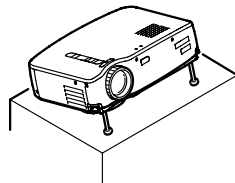


1. Zet de projector omhoog in de door u gewenste projectiehoek.

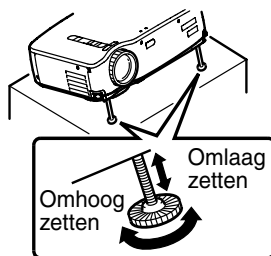
Voethendels



2. Gebruik uw vingers voor het omhoog trekken van de voethendels. Aan de voorzijde komen pootjes naar buiten.



3. Laat de voethendels los.



4. Maak fijnafstellingen voor de hoogte. Draai het onderste gedeelte van de voorste voeten voor het maken van fijnafstellingen voor de hoogte.

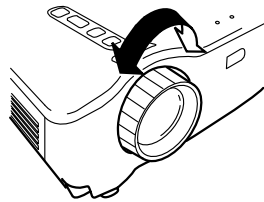
**Opmerking:**

*Terugzetten van de voorste voeten (zie pagina 36)*



## Afstellen van de focus

In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe de videofocus wordt afgesteld.



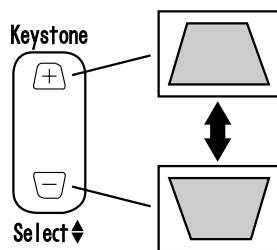
1. Draai voor het afstellen van de focus de focusingring aan de voorzijde van de projector.

### Opmerking:

- Focus kan niet worden verkregen als de lens vuil is of bedekt is met condens. Verwijder alle vuil of condens (zie pagina 66).
- Als een goede afstelling niet mogelijk is, controleer of de afstand tussen de projector en het scherm tussen 1,0 m (39,37 inch) en 13,1 (515,75 inch) m is.

## Keystonecorrectie (Met gebruik van de Projector toets)

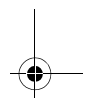
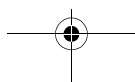
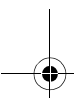
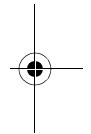
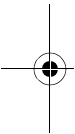
Wanneer voor het veranderen van de projectiehoek de voethendels gebruikt worden, kan de keystonecorrectiefunctie gebruikt worden om de trapeziumvervalsing met ongeveer 15° naar boven of naar beneden te corrigeren.



1. Druk op de Keystone toets op de projector om de trapeziumvervalsing zo minimaal mogelijk te houden.

### Opmerking:

- Door een keystonecorrectie wordt de grootte van het scherm verminderd.
- De keystonecorrectie wordt in het geheugen opgeslagen. Als de projector naar een andere plaats wordt overgebracht of als de projectiehoek wordt gewijzigd, zal het beeld opnieuw afgesteld moeten worden.
- Als door een keystonecorrectie het beeld merkbaar ongelijkmatig wordt, de videoscherpte verminderen met behulp van de menuopdrachten Video > Sharpness (zie pagina 48).

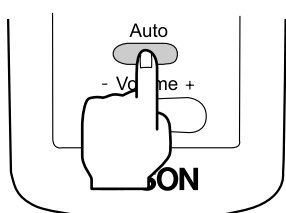


## Afstellen van beelden (Alleen afstandsbediening)

### [Optimalisering van computer/video (Met gebruik van de Auto toets)]

Met behulp van de meegeleverde afstandsbediening is het mogelijk de computermuis op een afzonderlijke lokatie te bedienen.

Als de invoer een videosignaal betreft, is deze functie niet werkzaam. Afgestelde waarden die automatisch worden ingesteld zijn "Tracking", "Position" (verticaal en horizontaal) en "Sync".



#### Opmerking:

- Bij bepaalde typen signalen kan de afstelling met behulp van deze functie niet geoptimaliseerd worden. Gebruik in deze gevallen de "Video Menu" opdrachten voor het uitvoeren van de afstelling (zie pagina 47).
- Wanneer functies zoals E-Zoom of A/V uitschakeling geactiveerd zijn, op de Auto toets drukken om deze functies uit te schakelen alvorens tot afstelling over te gaan.

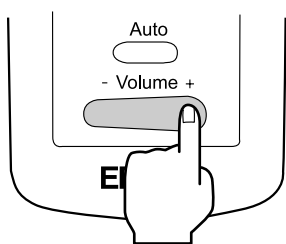
### [Openen van een menu voor afstelling]

Druk op de Menu toets en maak een afstelling met behulp van het "Video Menu".

Zie voor bijzonderheden de "Menschermfuncties" (Afstandsbediening), (zie pagina 45).

## Afstellen van het volume (Alleen afstandsbediening)

Druk op de Volume +, - toets om het volume af te stellen op een gemakkelijk hoorbaar luisterniveau.



#### Opmerking:

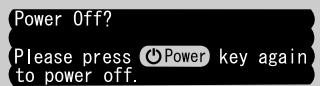
Afstelling is niet mogelijk als er geen audiosignaal is.



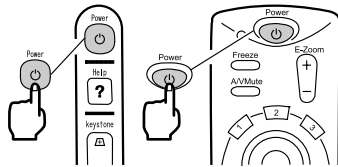
## 3.6 Na gebruik van de projector

### Na gebruik van de projector

1. Druk op de Power toets. Een "Power Off" bevestigingsbericht wordt getoond.



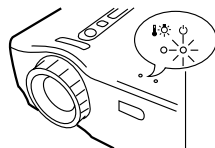
2. Druk nogmaals op de Power toets. De projectorlamp gaat uit, de bedieningsdisplayindicator knippert oranje en nadat het afkoelen voltooid is schakelt de indicator over naar constant oranje.



**Opmerking:**

- Als u het apparaat niet wenst uit te schakelen, op een andere toets drukken. Anders, als er geen verdere bediening plaatsvindt, zal het bericht na 7 seconden verdwijnen.

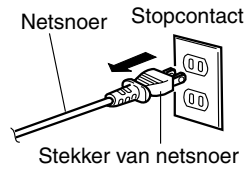
3. Controleer of de bedieningsdisplayindicator oranje oplicht.



Bedieningsdisplayindicator licht oranje op.

**Opmerking:**

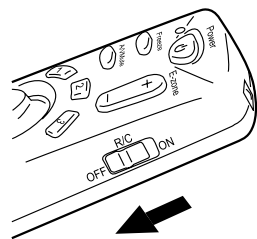
- De oranje knipperende bedieningsdisplayindicator geeft aan dat het afkoelingsproces\* (dit duurt ongeveer 2 minuten) aan de gang is. Tijdens het afkoelingsproces kunnen de toetsen niet bediend worden (zie pagina 74).
- Als de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wordt verwijderd, zal de bedieningsdisplayindicator doven.



4. Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact

**Opgelet:**

*Trek de stekker van het netsnoer niet uit het stopcontact zolang de bedieningsdisplayindicator oranje knippert. Dit kan een defect veroorzaken of de gebruiksduur van de projectorlamp verkorten.*



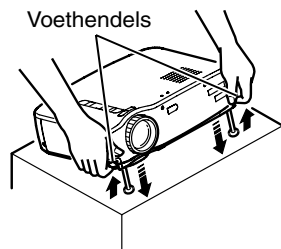
5. Zet de R/C On Off schakelaar van de afstandbediening op Off.

**Opmerking:**

*Als de R/C On Off schakelaar van de afstandbediening niet wordt uitgeschakeld, zal er een kleine hoeveelheid stroom naar de afstandbediening worden gevoerd waardoor de batterijen uitgeput raken. Als u de afstandbediening gedurende geruime tijd niet gaat gebruiken, of wanneer u het apparaat gaat vervoeren, de R/C On Off schakelaar van de afstandbediening op Off zetten.*

## Opbergen

Wanneer u gereed bent met projecteren, de voethendels in het apparaat terugschuiven.



1. Ondersteun de projectoreenheid met uw handen, trek de voethendels met uw vingers omhoog en laat het apparaat langzaam zakken.

2. Bevestig de lenskap.

# 4 Gebruiksmogelijkheden

- 4.1 Gebruik van de draadloze muis..... 38
- 4.2 Vergroten van een beeldgebied..... 40
- 4.3 Afstellen van de beeldgrootte..... 41
- 4.4 Toevoegen van beeldeffecten..... 42
- 4.5 Bevriezen en wissen van beelden..... 43
- 4.6 Tonen van helpschermen..... 44

## 4.1 Gebruik van de draadloze muis

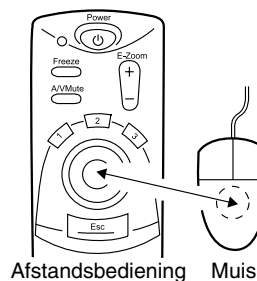
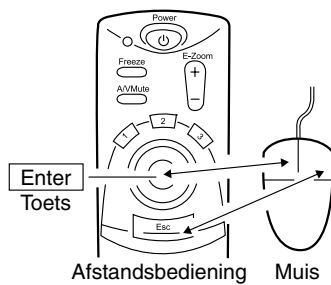
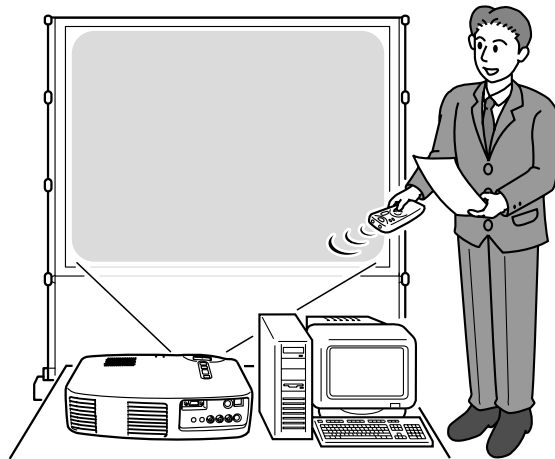
Met de meegeleverde afstandsbediening is het mogelijk een computer op een afzonderlijke lokatie te bedienen.

- De Esc toets heeft dezelfde functie als de rechter muistoets en de Enter toets heeft dezelfde functie als de linker muistoets.

[Door bediening van de muis via de afstandsbediening is het mogelijk zonder assistentie een presentatie bij het scherm te maken.]

### Presentator

Presentatie zonder assistentie is mogelijk.



### Opmerking:

- Als de functies van de muistoets op uw computer andersom zijn, zullen de functies op de afstandsbediening eveneens als volgt veranderen.

Esc toets: Linker muistoets

Enter toets: Rechter muistoets

- Deze functie kan niet worden gebruikt wanneer een Effect functie, E-Zoom functie, Menu functie of Help functie in gebruik is.

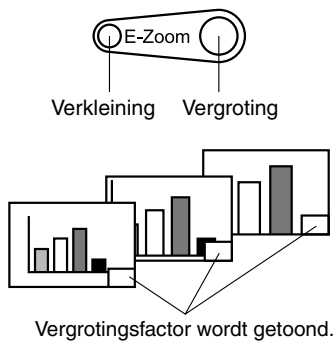






## 4.2 Vergroten van een beeld

Met behulp van de meegeleverde afstandsbediening is het mogelijk delen van een beeld te vergroten.

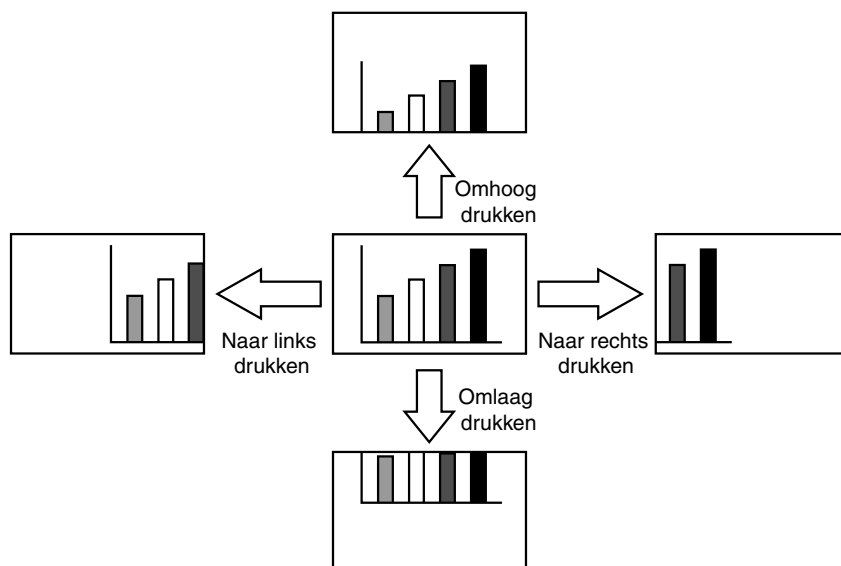


1. Druk op de E-Zoom toets op de afstandsbediening om de display op het scherm te vergroten of te verkleinen. (Met de Esc toets wordt deze functie geannuleerd).

**Opmerking:**

- *Deelsgewijze vergroting en verkleining in 24-stappen door middel van factors 1x-4x is beschikbaar.*

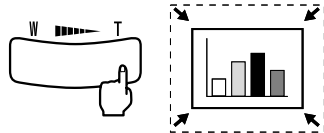
2. Druk de Enter toets in elke willekeurige richting in om het menu in die richting te doorlopen.



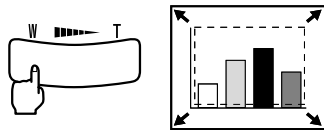


## 4.3 Afstellen van de beeldgrootte

Met behulp van de Wide/Tele toets op de projector is het mogelijk de grootte van de beelden af te stellen.



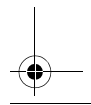
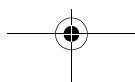
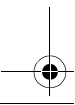
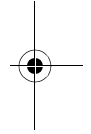
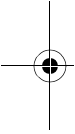
1. Wanneer u de rechterzijde van de toets (Tele) indrukt, worden de beelden verkleind.



2. Wanneer u de linkerzijde van de toets (Wide) indrukt, worden de beelden vergroot.

**Opmerking:**

- Het bereik van de vergroting/verkleining dat met de Tele en Wide toetsen kan worden verkregen is van 0.8x tot 1.0x in 32 stappen.
- De functie is actief totdat het "Reset All" menu wordt gebruikt (Zie pagina 55).





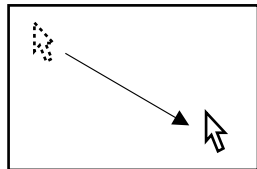
## 4.4 Toevoegen van beeldeffecten

Met behulp van de Effect1 en Effect2 toetsen kunt u tijdens de presentatie effecten aan de beelden toevoegen (druk voor het annuleren van deze functie op de Esc toetsen).

Zie voor de instelling van effecten, "5.4 Effect Menu" (pagina 50).

### Cursor/Stempel

Met dit effect wordt een cursor op het scherm getoond welke op een gewenste plaats kan worden stilgezet.



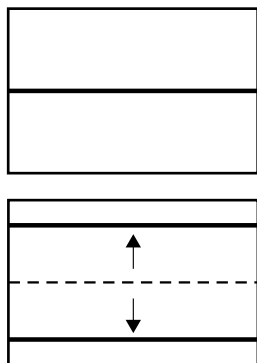
1. Druk voor het tonen van de cursor op de Effect1 toets.
2. Gebruik de Enter toets om de cursor naar de gewenste plaats over te brengen.
3. Druk op de Enter toets en op de plaats van de cursor wordt een stempel getoond.

**Opmerking:**

- Activeer een horizontale balk om de cursor stempel display te verwijderen.
- Druk voor het verwijderen van de stempel op de Effect3 toets.

### Horizontale balk

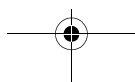
Dit effect toont een horizontale lijn op het scherm welke u met behulp van de afstandsbediening omhoog of omlaag kunt verplaatsen.



1. Druk voor het tonen van een horizontale balk op de Effect2 toets.
2. Verplaats de Enter toets omhoog of omlaag om de horizontale balk omhoog of omlaag te bewegen.

**Opmerking:**

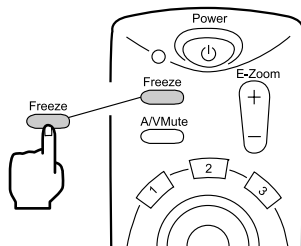
- Activeer de cursorstempel om de horizontale balk te verwijderen.



## 4.5 Bevriezen en wissen van beelden

### Bevriezen van een bewegend beeld (Alleen afstandsbediening)

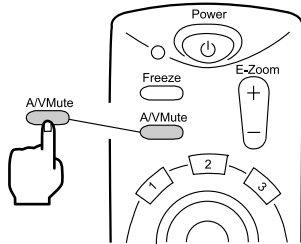
Het is mogelijk een bewegend beeld te bevriezen (video of ander beeld).



1. Druk op de Freeze toets op de afstandsbediening.  
(Druk nogmaals op de Freeze toets om de beeldbevriezing uit te schakelen).

### Uitschakeling van beeld en geluid (Alleen afstandsbediening)

Het is mogelijk beeld en geluid kortstondig uit te schakelen en een zwart of blauw beeld te projecteren.



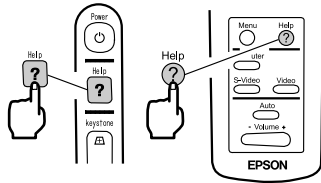
1. Druk op de A/V Mute toets op de afstandsbediening.  
(Druk op de A/V Mute toets of op een andere toets om de uitschakelfunctie te annuleren.)

**Opmerking:**

Met behulp van het Setting > A/V Mute menu is het mogelijk de kleur (zwart, blauw) van het geprojecteerde beeld te veranderen wanneer audio en video kortstondig uitgeschakeld zijn (Zie pagina 52).

## 4.6 Tonen van helpschermen

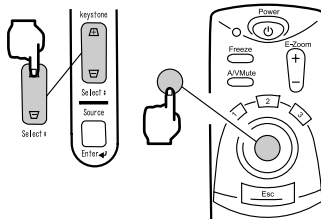
Het is mogelijk onderwerp-gerichte uitleg voor het oplossen van problemen op het scherm te laten verschijnen. Gebruik deze functie wanneer zich problemen voordoen.



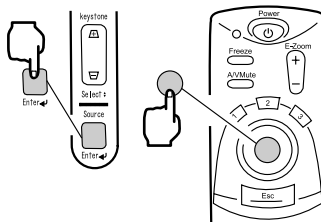
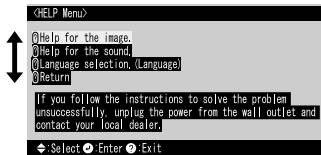
1. Druk op de Help toets om de helpfunctie te starten.  
(Druk nogmaals op de Help toets om deze functie uit te schakelen).

**Opmerking:**

Als het oplossen van uw probleem met de Help functie niet mogelijk is, het hoofdstuk "Storingzoeken" in deze handleiding raadplegen (Zie pagina 57).



2. Gebruik de Select toets op de projector voor het selecteren van een onderwerp (gebruik op de afstandsbediening de Enter toets).



3. Druk op de Enter toets om uw selectie te bevestigen.
4. Selecteer een gedetailleerd onderwerp zoals beschreven in de stappen 2 en 3 en volg de aangegeven instructies.



# 5

## Menufuncties (Alleen afstandsbediening)

5.1	Leren van de basisbedieningsfuncties .....	46
5.2	Videomenu (Video Menu) .....	47
5.3	Audiomenu (Audio Menu) .....	49
5.4	Effectmenu (Effect Menu) .....	50
5.5	Instellingsmenu (Setting Menu) .....	51
5.6	Geavanceerd menu (Advanced Menu) .....	53
5.7	Informatiemenu (About Menu) .....	54
5.8	Terugzetmenu (Reset All Menu) .....	55







## 5.1 Leren van de basisbedieningsfuncties

In dit hoofdstuk worden de basisfuncties behandeld welke beschikbaar zijn in de menu's.

Voor de functies in elk van de menu's, de begeleiding openen die beschikbaar is onder elk menu.

### [Verklaring van symbolen]

-  : Druk de omhoog of omlaag Enter toets in.
  : Druk de naar links of naar rechts Enter toets in.
-  : Druk op de Enter toets.
  : Druk op de Esc toets.

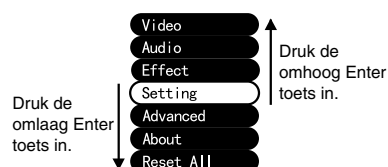
### [Openen en sluiten van menu's]

Druk op de Menu toets voor het tonen van het bovenste menu.

Druk nogmaals op de Menu toets om dit menu te sluiten.

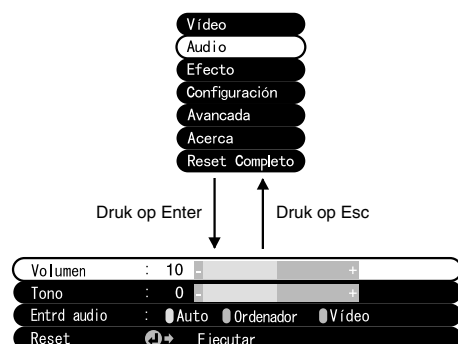
Wanneer op de Menu toets wordt gedrukt om het bovenste menu te sluiten, zal de status op het moment van sluiten gehandhaafd blijven.

### [Menuselectie]



Druk de omhoog of omlaag Enter toets in om het menu omhoog of omlaag te verplaatsen.

### [Selecteren van de submenu's door het volgen van de hiërarchische structuur]



Druk op de Enter toets om over te gaan naar de submenu's.

Druk op de Esc toets om terug te gaan naar het bovenste menu.

Druk op de Menu toets voor het wissen van de menudisplay.

## 5.2 Videomenu (Video Menu)

### Tonen van menu's

Druk op de Menu toets, gebruik de Enter toets voor het selecteren van "Video" van het getoonde bovenste menu en druk op de Enter toets om over te gaan naar een submenu.

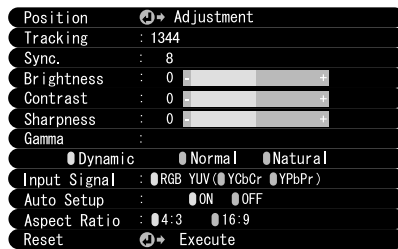
#### Opmerking:

- Wanneer er geen videosignaal is van een computer of videoapparatuur, is het Video menu niet voor instellingen beschikbaar.
- Wanneer er geen videosignaal is van videoapparatuur, is enkel het Mode menu voor instellingen beschikbaar.

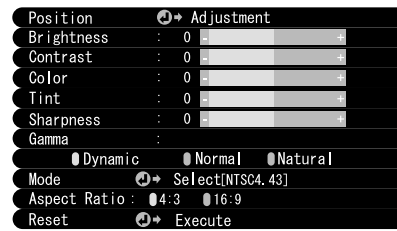
### Instellingen

De elementen van het Videomenu die ingesteld moeten worden verschillen als volgt, al naargelang er computer/videoapparatuur of videobeelden worden geprojecteerd.

Projectie van computervideo/beelden  
van videoapparatuur



Videoprojectie



D-Sub 15: Computer/videoapparatuur Video: Videobeeld

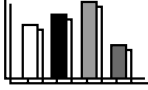
Menu	Inhoud	Videoprojectie	
		D-Sub 15	Video
Position	Stel de videosporing vertikaal en horizontaal af. * Na het afstellen van de sporing, is het mogelijk dat de afgestelde waarde door de veranderingen in het videosignaal van een computer (bijvoorbeeld door veranderingen in de uitgangsmodus of displaykleur) gewijzigd wordt.	○	○
Tracking	Stel af wanneer er brede verticale strepen in het beeld verschijnen. (Enkel voor afstelling beschikbaar wanneer het ingangssignaal RGB is).	○	×

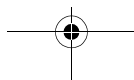
○: instelling beschikbaar ×: instelling niet beschikbaar





## D-Sub 15: Computer/videoapparatuur Video: Videobeeld

Menu	Inhoud	Videoprojectie	
		D-Sub 15	Video
Sync. 	Stel af wanneer het beeld trilt of onduidelijk is. (Enkel voor afstelling beschikbaar wanneer hetingangssignaal RGB is). * Wanneer de sporing niet goed is afgesteld, kan de beeldtrilling door afstelling van de sync niet gecorrigeerd worden. Stel altijd eerst de sporing af, alvorens de sync af te stellen.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Brightness	Stelt de helderheid van het beeld af. +: Het beeld wordt lichter. - : Het beeld wordt donkerder.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Contrast	Stelt het verschil in kleurhelderheid/donkerte af. +: Het verschil in kleurhelderheid/donkerte neemt toe. - : Het verschil in kleurhelderheid/donkerte neemt af.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Color	Stelt de diepte van de kleur af. +: De kleur wordt dieper. - : De kleur wordt lichter.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
Tint	Stelt de tint af. +: Versterkt rood. - : Versterkt groen.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
Sharpness	Stelt de beeldscherpte af. +: Verhoogt de beeldscherpte en versterkt de contouren van het beeld. - : Verlaagt de beeldscherpte en verzwakt de contouren van het beeld. * Als het beeld door een keystonecorrectie merkbaar ongelijkmatig wordt, de beeldscherpte verminderen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gamma	Stelt de kleur van het geprojecteerde beeld af. Dynamic : Verhoogt het contrast. (Gebruiken bij het projecteren van beelden die tekst en afbeeldingen bevatten) Normal : Stelt een normaal contrast in. Natural : Verzwakt het contrast tot natuurlijke kleuren. (Gebruiken om de geprojecteerde beelden een meer natuurlijk aanzien te geven)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Input Signal	Selecteer hetingangssignaal van de computer/videoapparatuur die u gebruikt. RGB: Computerbeelden YUV: Kleurverschilbeelden YCbCr: DVD beelden YPbPr: HDTV beelden	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Auto Setup	Stelt het invoerbeeld van de computer optimaal af. (Kan alleen worden ingesteld als hetingangssignaal RGB is) ON : Automatische instelling actief OFF : Automatische instelling niet actief	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Mode	Selecteer de videomodus die u gebruikt. * Wanneer u Auto selecteert wordt het videosignaal automatisch geïdentificeerd, echter voor de PAL (60Hz) modus, op Manual instellen.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
Aspect Ratio	Selecteer de aspectverhouding. (Kan alleen worden ingesteld bij het projecteren van beelden van videoapparatuur (YCbCr, YPbPr)).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Menu	Inhoud	Videoprojectie	
		D-Sub 15	Video
Reset	Brengt de instellingen van het Video menu terug naar de standaardinstellingen. * Zie pagina 56 voor de standaardinstellingen. Gebruik het Reset All menu om alle menu's naar de standaardinstellingen terug te stellen.	○	○

○: instelling beschikbaar ×: instelling niet beschikbaar

## 5.3 Audiomenu (Audio Menu)

### Tonen van menu's

Druk op de Menu toets, gebruik de Enter toets voor het selecteren van "Audio" van het getoonde bovenste menu en druk op de Enter toets om over te gaan naar een submenu.

### Instellingen

Menu	Inhoud
Volume	Stelt het volume van de geluidsuitvoer van de projector af. +: Verhoging van volume. - : Verlaging van volume.
Tone	Stelt de toonhoogte van de geluidsuitvoer van de projector af. +: Vermeerdering van de hoge tonen. - : Vermindering van de hoge tonen.
Audio Input	Selecteer een bestemming voor het audio ingangssignaal. (Selecteer Video wanneer het ingangssignaal een videoapparatuursignaal is.) Auto : Het audio ingangssignaal wordt geselecteerd met wat overeenkomt met de vertoonde video. (Voorbeeld: Bij de vertoning van computer/video, zal het audio ingangssignaal van de computer worden geselecteerd). Computer : Het audio ingangssignaal van de computer wordt geselecteerd. Video : Het audio ingangssignaal van A/V apparatuur wordt geselecteerd.
Reset	Brengt de instellingen van het Audio menu terug naar de standaardinstellingen. * Zie pagina 56 voor de standaardinstellingen. Gebruik het Reset All menu om alle menu's naar de standaardinstellingen terug te stellen.



## 5.4 Effectmenu (Effect Menu)

---

### Tonen van menu's

---

Druk op de Menu toets, gebruik de Enter toets voor het selecteren van "Effect" van het getoonde bovenste menu en druk op de Enter toets om over te gaan naar een submenu.

### Instellingen

---

Menu	Inhoud
Cursor/Stamp	Maak gedetailleerde instellingen voor de cursor/stempel functie die is toegewezen aan de Effect1 toets van de afstandsbediening. Shape : Selecteer de vorm van de cursor/stempel. Zoom Rate : Selecteer de zoomfactor voor de cursor/stempel display.
Horizontal Bar	Maak gedetailleerde instellingen voor de functie van de horizontale balk die wordt toegewezen aan de Effect2 toets van de afstandsbediening. Color : Selecteer de kleur van de horizontale balk. Width : Selecteer de breedte van de horizontale balk van 2–20 punten (in stappen van 2 punten).
Cursor Speed	Stel de cursorsnelheid in. L : Laag M : Midden H : Hoog
Reset	Breng de instellingen van het Effect menu terug naar hun standaardinstellingen. * Zie pagina 56 voor de standaardinstellingen. Gebruik het Reset All menu om alle menu's naar de standaardinstellingen terug te stellen.

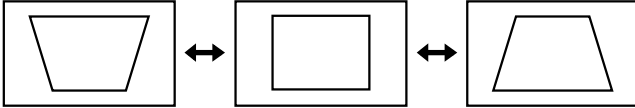

---

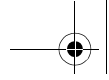
## 5.5 Instellingsmenu (Setting Menu)

### Tonen van menu's

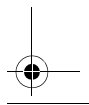
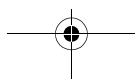
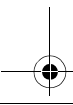
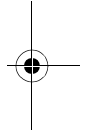
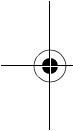
Druk op de Menu toets, gebruik de Enter toets voor het selecteren van "Setting" van het getoonde bovenste menu en druk op de Enter toets om over te gaan naar een submenu.

### Instellingen

Menu	Inhoud
Keystone	<p>Als het scherm trapeziumvormig vervormd is, dit op een normale display afstellen.</p> <p>-: Verbreding van bovenste gedeelte van scherm      Normaal scherm      +: Verbreding van onderste gedeelte van scherm</p>  <p>* • U kunt het scherm ook afstellen met behulp van de Keystone toets op de projector.          • Door een keystonecorrectie wordt de grootte van het scherm verminderd.          • De keystonecorrectie wordt in het geheugen opgeslagen. Als de projectiehoek wordt gewijzigd, zal het beeld opnieuw afgesteld moeten worden.          • Als door een keystonecorrectie het beeld merkbaar ongelijkmatig wordt, de videoscherpte verminderen met behulp van de menuopdrachten Video &gt; Sharpness.</p>
No-signal Msg	<p>Stel de schermdisplay in wanneer er geen videosignaal is.</p> <p>OFF : Er wordt geen bericht getoond. (Scherm toont zwart).          Black : "No-signal" wordt getoond op een zwarte achtergrond (wanneer de taal Engels is).          Blue : "No-signal" wordt getoond op een blauwe achtergrond (wanneer de taal Engels is).</p>
Prompt	<p>Stel in of de huidige geselecteerde ingangsbron op het scherm wordt getoond/niet wordt getoond.</p> <p>ON : Na het overschakelen van de ingangsbron, zal de ingangsbron gedurende ongeveer 3 seconden worden getoond.</p>  <p>OFF : De ingangsbron wordt niet getoond.</p>



Menu	Inhoud
A/V Mute* (zie pagina 74)	Schakelt tijdens een presentatie de video tijdelijk uit om de aandacht te vestigen op de presentator of ergens anders. Druk voor gebruik van deze functie op de A/V Mute toets. Black : Er wordt een zwart scherm getoond. Blue : Er wordt een blauw scherm getoond.
Sleep Mode	Nadat de slaaptoestand geactiveerd is, komt de projector in de standby toestand wanneer gedurende 30 minuten onafgebroken geen ingangssignaal van een externe bron wordt ingevoerd. ON : Slaaptoestand actief OFF : Slaaptoestand niet actief
Reset	Breng de instellingen van het Setting menu terug naar hun standaardinstellingen. * Zie pagina 56 voor de standaardinstellingen. Gebruik het Reset All menu om alle menu's naar de standaardinstellingen terug te stellen.





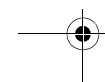
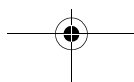
## 5.6 Geavanceerd menu (Advanced Menu)

### Tonen van menu's

Druk op de Menu toets, gebruik de Enter toets voor het selecteren van "Advanced" van het getoonde bovenste menu en druk op de Enter toets om over te gaan naar een submenu.

### Instellingen

Menu	Inhoud
Language	Selecteer de menutaal. Selecteer uit Japans, Engels, Frans, Duits, Italiaans, Spaans, Portugees, Chinees of Koreaans.
Color Setting	Gebruik de kleurtemperatuur of RGB voor het maken van instellingen voor de kleuren die op het scherm worden getoond. Color Temp. : Stelt de kleurtemperatuur van de video af. Selecteer "Color Temp." en druk op de Enter toets om de instellingen vast te leggen. De instellingseenheid is Kelvins (K). + : De kleurtemperatuur neemt toe (blauw wordt versterkt). - : De kleurtemperatuur neemt af (rood wordt versterkt).
	RGB : Stelt de intensiteit van rood, groen en blauw af. Selecteer "RGB" en druk op de Enter toets om de instellingen vast te leggen. + : De kleur wordt versterkt. - : De kleur wordt verzwakt.
Rear Proj.	Deze instelling wordt gebruikt voor projectie vanaf de achterzijde van een scherm. ON : Keert een geprojecteerd beeld verticaal om. OFF : Herstelt het origineel.
Ceiling	Deze instelling wordt gebruikt voor projectie waarbij de projector aan het plafond hangt. ON : Keert een geprojecteerd beeld verticaal en horizontaal om. OFF : Herstelt het origineel.
Reset	Breng de instellingen van het Advanced menu terug naar hun standaardinstellingen. Zie pagina 56 voor de standaardinstellingen. Gebruik het Reset All menu om alle menu's naar de standaardinstellingen terug te stellen.



## 5.7 Informatiemenu (About Menu)

### Tonen van menu's

Druk op de Menu toets, gebruik de Enter toets voor het selecteren van "About" van het getoonde bovenste menu en druk op de Enter toets om over te gaan naar een submenu.

### Instelling en display informatie

De instellingsinformatie die in het About menu wordt getoond verschilt zoals hieronder aangegeven in het geval van videoprojectie van een computer of projectie van beelden van videoapparatuur.

Projectie van computervideo/beelden  
van videoapparatuur

Vida Lámpara	: 0 H
Rein temporz lámp	→ Ejecutar
Origen de vídeo	: Ordenador
Señal entrada	: RGB
Frecuencia	: H 48.52 kHz
	: V 60.1 Hz
Polaridad SYNC	: H Positive
	: V Negative
Modo SYNC	: Separate Sync
Resolución	: 1024 x 768
Veloc. Refresco	: 60.1 Hz

Videoprojectie

Vida Lámpara	: 0 H
Rein temporz lámp	→ Ejecutar
Origen de vídeo	: Video
Señal de vídeo	: Auto (NTSC4, 43)

D-Sub 15: Computer/videoapparatuur Video: Videobeeld

Menu	Inhoud	Videoprojectie	
		D-Sub 15	Video
Lamp	Toont de cumulatieve lamp-aan tijd.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Reset Lamp	Stelt de cumulatieve lamp-aan tijd in op nul.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Timer	Gebruik deze functie bij het verwisselen van de lamp.		
Video Source	Toont de bron voor de video die op het scherm wordt getoond.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Input Signal	Toont het ingangssignaal van een computer/videoapparatuur.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Frequency	Toont de frequenties. H : Toont de horizontale aftastfrequentie. V : Toont de verticale aftastfrequentie.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
SYNC Polarity	Toont de sync polariteit.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
SYNC Mode	Toont de sync attributen.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Resolution	Toont de ingangssignaalresolutie.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Refresh Rate	Toont de beeldregeneratiesnelheid (vertikale frequentie).	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Video Signal	Toont de signaalmodus van A/V apparatuur. (Wanneer Auto op het menu wordt ingesteld, zal "Auto (NTSC)" worden getoond).	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

○: Display ×: Geen display



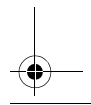
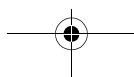
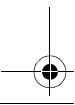
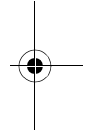
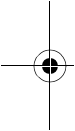
## 5.8 Terugstellingsmenu (Reset All Menu)

### Tonen van menu's

Druk op de Menu toets en gebruik de Enter toets voor het selecteren van "Reset All" van het getoonde bovenste menu.

### Instellingen


Menu	Inhoud
Reset All	Brengt alle menu-instellingen naar de standaardinstellingen terug. (Behalve de instellingen voor lamp en taal) * De achter en omgekeerd instellingen zullen door deze bediening eveneens gewist worden.





## Lijst van standaardinstellingen

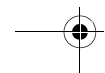
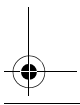
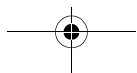
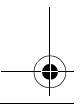
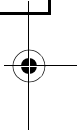
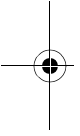
De standaardinstellingen bij het verlaten van de fabriek zijn als volgt.

Titel van hoofdmenu	Titel van submenu	Standaardinstellingen
Video (Computer/ Videoapparatuur)	Position	Central value
	Tracking	Afhankelijk van het ingevoerde signaal
	Sync.	0
	Brightness	Central value
	Contrast	
	Sharpness	
	Gamma	Normaal
	Input Signal	RGB
	Auto Setup	ON
	Aspect Ratio	4:3
Video (Video)	Position	Central value
	Brightness	
	Contrast	
	Color	
	Tint	
	Sharpness	
	Gamma	Dynamic
	Mode	Auto
	Aspect Ratio	4:3
Audio	Volume	Central value
	Tone	
	Audio Input	Auto
Effect	Cursor/Stamp	Shape:  Zoom Rate: 100%
	Horizontal Bar	Kleur: Magenta Breedte: 2
	Cursor Speed	M
Setting	Keystone	Central value
	No-Signal Msg	Blauw
	Prompt	ON
	A/V Mute	Black
	Sleep Mode	OFF
Advanced	Language	
	Color Setting	Kleur temp. (Computer/ Videoapparatuur: 7500K, Video: 6700K)
	Rear Proj.	ON
	Ceiling	



# 6 Storingzoeken

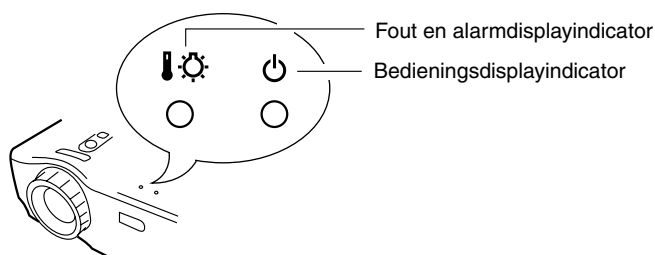
6.1	Mogelijke problemen .....	58
6.2	Wanneer de indicators geen hulp bieden .....	60



## 6.1 Mogelijke problemen

Als u vermoedt dat er een probleem is met uw projector, eerst de indicators op het apparaat controleren.

Uw projector beschikt over een "bedieningsdisplayindicator" en een "fout/alarmsdisplayindicator" welke informatie geeft betreffende de toestand van de projector.



### Bedieningsdisplayindicator

Toestand van indicator	Oorzaak	Oplossing of toestand	Zie pagina
Constant oranje	Standby toestand	(Niet abnormaal) Druk op de Power toets om projectie te beginnen.	28
Knippert oranje	Afkoelen is in gang	(Niet abnormaal) Even wachten. De afkoelingsijd* duurt ongeveer 2 minuten. (Zie pagina 74) Bediening van de Power toets tijdens het afkoelen is niet mogelijk. Druk nogmaals op de toets nadat het afkoelen voltooid is.	35
Constant groen	Projectie is in gang	(Niet abnormaal)	29
Knippert groen	Opwarmen is in gang	(Niet abnormaal) Even wachten. De opwarmtijd is ongeveer 30 seconden. Nadat het opwarmen voltooid is, verandert de knipperende groene indicator naar constant groen.	29
Brandt niet	Geen stroom	Controleer na het verwisselen van de lamp of de lamp en de lampafdekking stevig bevestigd zijn. Controleer de aansluitingen van het netsnoer. Controleer de spanning van het stopcontact.	67 28 28

## Fout en alarmdisplayindicator

Toestand van indicator	Oorzaak	Oplossing of toestand	Zie pagina
Constant rood	Hoge interne temperatuur	Het bereik van de gebruikstemperatuur van de projector is 5°C – 35°C en de projector dient binnen dit bereik te worden gebruikt.	77
		Plaats de projector op een goed geventileerde plaats waar de luchtinlaat en luchtuitlaat niet geblokkeerd worden.	18
		Reinig de luchtinlaat.	67
		Wanneer de indicator rood oplicht, de lamp uitschakelen om de interne temperatuur van de projector te verlagen.	-
Knippert rood (met intervallen van 1 seconde)	Probleem met de lamp	Vervang de lamp door een nieuwe. Model Nr: ELPLP13	68
		Als de lamp gebroken is, de restanten voorzichtig behandelen om letsel te voorkomen en contact opnemen met een Epson Service Center voor reparatie (er kan geen video worden geprojecteerd totdat de lamp vernieuwd is).	-
		Als de lamp of de lampafdekking niet goed is bevestigd, de montageinstructies volgen en goed bevestigen.	68
Knippert rood (met intervallen van 2 seconden)	Intern probleem	Stop het gebruik van de projector, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier of een Epson Service Centrum (zie de lijst aan het einde van deze handleiding) voor reparatie.	-
Knippert oranje	Afkoeling met hoge snelheid in gang	Geen probleem, echter de projectie zal automatisch worden onderbroken om verdere toename van temperatuur te voorkomen.	-
		Het bereik van de gebruikstemperatuur van de projector is 5°C – 35°C en de projector dient binnen dit bereik te worden gebruikt.	77
		Plaats de projector op een goed geventileerde plaats waar de luchtinlaat en luchtuitlaat niet geblokkeerd worden.	18
		Reinig de luchtinlaat.	67

### Opmerking:

- Zie "Wanneer de indicators geen hulp bieden" op de volgende pagina als de indicator normaal is, maar u problemen met de videoprojectie ondervindt,
- Neem contact op met uw leverancier als de status van de indicatordisplay niet in deze tabel is aangegeven.

## 6.2 Wanneer de indicators geen hulp bieden

### Video wordt niet geprojecteerd

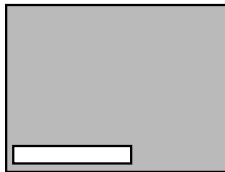
#### [Er wordt niets getoond]



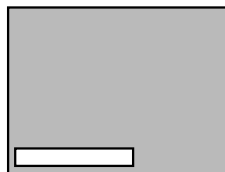
Geen display

- **Bevindt de lenskap zich nog op de lens? Zie pagina 28.**
- **Heeft u de projector uitgeschakeld en daarna onmiddellijk weer ingeschakeld? Zie pagina 35.**  
De Power toets kan niet bediend worden onmiddellijk nadat de projectie is uitgeschakeld.  
De Power toets kan weer bediend worden nadat het afkoelen\* voltooid is. Zie pagina 74.
- **Is de Sleep Mode ingesteld? Zie pagina 52.**  
Als de Sleep Mode op aan ingesteld is en er gedurende 30 minuten geen videosignaal wordt ingevoerd, zal de projectorlamp automatisch uitgeschakeld worden. Bedien de muis of een ander bedieningsorgaan om de Sleep Mode te annuleren.
- **Is de videohelderheid correct afgesteld? Zie pagina 48.**
- **Is de "A/V Mute" modus actief? Zie pagina 52.**
- **Is de screensaver van de computer aan of staat de computer op de energiebesparingsfunctie ingesteld?**

#### [Een bericht verschijnt]



Display geeft aan "Not supported" (Projector ondersteunt dit signaaltype niet).



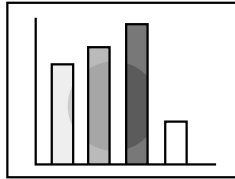
Display geeft aan "No-Signal" (Geen Signaal).

- **Is de resolutie van de videosignaaluitvoer van uw computer hoger dan SXGA (1280x1024)? Zie pagina 23.**
- **Controleer of de frequentie van de videosignaaluitvoer van uw computer een compatibele modus is. Zie pagina 23.**  
Raadpleeg de instructiehandleiding van uw computer voor het maken van wijzigingen aan de resolutie of frequentie van de videosignaaluitvoer van uw computer.
- **Zijn de kabels correct aangesloten? Zie pagina's 24, 25.**
- **Heeft u de aangesloten videosignaalingang correct geselecteerd? Zie pagina 30.**  
Druk op de Source toets op de projector (Computer, Video, of S-Video op de afstandsbediening) om de videobron over te schakelen.
- **Is de aangesloten computer of A/V apparatuur aangesloten op de stroomvoorziening? Zie pagina 30.**
- **Wordt er een videosignaal uitgevoerd van een aangesloten computer of A/V apparatuur?**
- **Bij het gebruik van een laptop computer of een geïntegreerde LCD-type computer, dient een videosignaal naar de projector uitgevoerd te worden. Zie pagina 31.**  
Normaal wordt een videosignaal enkel naar een LCD scherm uitgevoerd, niet extern. Schakel het videosignaal over naar de externe uitvoer.  
Bepaalde computermodellen tonen geen video op een LCD-



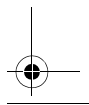
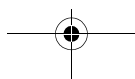
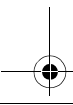
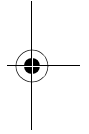
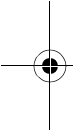
scherm wanneer een videosignaal extern wordt uitgevoerd. Zie nauwkeurig hoofdstukken als "Externe uitvoer" en "Uitvoer naar een extern aangesloten monitor" in de instructiehandleiding van de aangesloten computer.

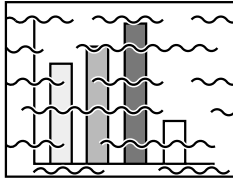
## Beeld is onduidelijk



- Onduidelijk beeld
- Beeld is slechts ten dele scherpgesteld.
- Helemaal geen scherpstelling

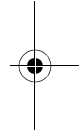
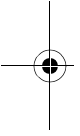
- **Is de focus correct afgesteld? Zie pagina 33.**
- **Is de projectieafstand optimaal? Zie pagina 20.**  
De aanbevolen projectieafstand is 1,0 m (39,37 inch) tot 13,1 m (515,75 inch). Stel de projector in dit bereik op.
- **Is de lens vuil? Zie pagina 66.**
- **Is de projectiestraal recht op het scherm gericht? Zie pagina 18.**
- **Is de lens met condens bedekt?**  
Als u de projector vanuit een koude kamer naar een warme kamer overbrengt, is het mogelijk dat de lens met een laagje condens bedekt raakt en dat het beeld onduidelijk wordt. Na een korte periode zal het beeld weer naar normaal terugkeren.
- **Druk op de Auto toets op de afstandsbediening. Zie pagina 34.**
- **Heeft u Sync\*, Tracking\* en Position afgesteld? Zie pagina's 47, 74.**  
Gebruik het menu om af te stellen.
- **Zijn de instellingen voor de videosignaalmodus correct? Zie pagina 48.**  
Gebruik de Menu > Video > Mode menuopties voor het selecteren van een videosignaalformaat.  
Automatische aftasting op basis van de videosignaalinput is niet altijd mogelijk.
- **Zijn de instellingen voor het computer/videoapparatuursignaal correct? Zie pagina 48.**  
Selecteer de correcte ingangssignaalinstellingen door het selecteren van Menu > Video > Ingangssignaal.  
RGB: Computerbeelden  
YUV: Kleurverschilbeelden  
YCbCr: DVD beelden  
YPbPr: HDTV beelden



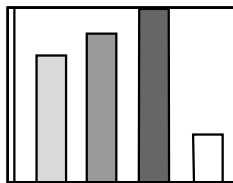


- Vervormd beeld
- Storing

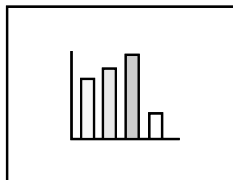
- **Zijn de kabels correct aangesloten? Zie pagina's 24, 25.**
- **Is de correcte resolutie geselecteerd? Zie pagina 23.**  
Stel uw computer in zodat deze voorziet in een signaal dat compatibel is met de projector. Raadpleeg de instructiehandleiding van uw computer met betrekking tot de wijziging van het signaal.
- **Druk op de Auto toets op de afstandsbediening. Zie pagina 34.**
- **Heeft u Sync\*, Tracking\* en Position afgesteld? Zie pagina 47, 74.**  
Gebruik het menu om af te stellen.
- **Zijn de instellingen voor de videosignaalmodus correct? Zie pagina 48.**  
Gebruik de Menu > Video > Mode menuopties voor het selecteren van een videosignaalformaat.  
Automatische aftasting op basis van de videosignaalinput is niet altijd mogelijk.
- **Zijn de instellingen voor het computer/ videoapparatuursignaal correct? Zie pagina 48.**  
Selecteer de correcte ingangssignaalinstellingen door het selecteren van Menu > Video > Ingangssignaal.  
RGB: Computerbeelden  
YUV: Kleurverschilbeelden  
YCbCr: DVD beelden  
YPbPr: HDTV beelden
- **Maakt u gebruik van de meegeleverde kabel of van een los gekochte kabel? Zie pagina 72.**
- **Zijn de kabels te lang?**  
Bij computerkabels die langer zijn dan 10 m (393,70 inch) dient een in de handel verkrijgbare videosignaalversterker gebruikt te worden.



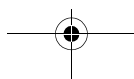
## Beeld verdwijnt of is te klein



- Beeld verdwijnt
- Te klein

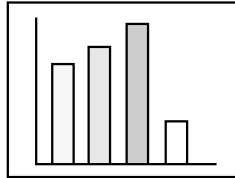


- **Heeft u Position afgesteld? Zie pagina 47.**  
Gebruik voor afstelling de Menu > Video > Position menuopties.
- **Is de correcte resolutie geselecteerd? Zie pagina 23.**  
Stel uw computer in zodat deze voorziet in een signaal dat compatibel is met de projector. Raadpleeg de instructiehandleiding van uw computer met betrekking tot de wijziging van het signaal.
- **Verander de resolutie van uw laptop computer of geïntegreerde LCD-type computer. Zie pagina 31.**  
Verander de resolutie voor het verkrijgen van een volledige LCD-display of gebruik het videosignaal alleen voor de externe uitvoer.

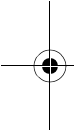




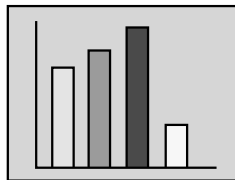
## Beeldkleur is niet goed



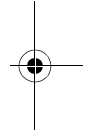
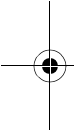
- Is de helderheid van het beeld correct afgesteld? Zie pagina 48.
- Zijn de kabels correct aangesloten? Zie pagina's 24, 25.
- Is het contrast\* correct afgesteld? Zie pagina's 48, 74.
- Is de kleur correct afgesteld? Zie pagina 53.
- Zijn de kleurdiepte en de tint correct afgesteld? Zie pagina 48.  
(Het is mogelijk dat de videotint en display op een computermonitor of LCD niet overeenkomen, echter dit is niet abnormal).
- Is de lamp aan vernieuwing toe? Zie pagina 68.  
Een bijna opgebruikte lamp produceert donkere beelden of een slechte tint en dient dus door een nieuwe lamp te worden vervangen.
- Zijn de instellingen voor het computer/ videoapparatuursignaal correct? Zie pagina 48.  
Selecteer de correcte ingangssignaalinstellingen door het selecteren van Menu > Video > Ingangssignaal.  
RGB: Computerbeelden  
YUV: Kleurverschilbeelden  
YCbCr: DVD beelden  
YPbPr: HDTV beelden



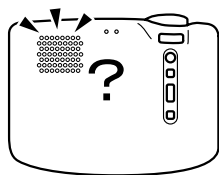
## Beelden zijn donker



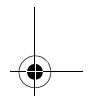
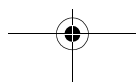
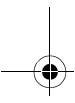
- Is de lamp aan vernieuwing toe? Zie pagina 68.  
Een bijna opgebruikte lamp produceert donkere beelden of een slechte tint en dient dus door een nieuwe lamp te worden vervangen.
- Is de helderheid van het beeld correct afgesteld? Zie pagina 48.
- Is het contrast\* correct afgesteld? Zie pagina's 48, 74.



## Er is geen geluid



- Zijn de audiosignalingangen correct aangesloten? Zie pagina 24.
- Zijn de audiosignaaluitgangen correct aangesloten? Zie pagina 27.
- Heeft u de video geselecteerd waarvan u de audio wenst te horen? Zie pagina 30.
- Is het volume afgesteld op een minimum niveau? Zie pagina 34.
- Is de A/V uitschakelfunctie aan? Zie pagina 52.  
De A/V Mute modus kan ook actief zijn.  
Druk op de volumetoets om A/V Mute te ontgrendelen.





- **Is de instelling van de audio-invoer correct? Zie pagina 49.**

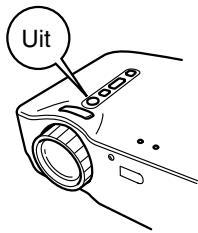
Selecteer het correcte audiosignaal door het selecteren van Menu > Audio > Audio Input.

## De afstandsbediening functioneert niet



- **Is de R/C On Off schakelaar van de afstandsbediening ingesteld op On? Zie pagina 29.**
- **Houd u de afstandsbediening in de juiste richting voor bediening? Zie pagina 15.**  
Het werkingbereik is tot ongeveer 30° links of rechts en ongeveer 15° boven of beneden de afstandsbedieningsensor op de projector.
- **Is de afstandsbediening te ver van de projector? Zie pagina 15.**  
De werkingsafstand is ongeveer 10 m (393,70 inch).
- **Is de ontvanger van de afstandsbediening op de projector geblokkeerd?**
- **Is de ontvanger van de afstandsbediening blootgesteld aan direct zonlicht of sterk fluorescerend licht?**
- **Zijn de batterijen op hun plaats aangebracht? Zie pagina 16.**
- **Zijn de batterijen uitgeput? Zie pagina 16.**
- **Zijn de batterijen correct geplaatst? Zie pagina 16.**

## Uitschakelen niet mogelijk (Na het indrukken van de Power toets)



- **De bedieningsdisplayindicator blijft constant oranje branden.**  
De bedieningsdisplayindicator van de projector is bestemd om te blijven branden nadat het apparaat is uitgeschakeld. Wanneer de stekker uit het stopcontact wordt verwijderd, gaat de bedieningsdisplayindicator uit.
- **De ventilator stopt niet.**  
Nadat de Power toets is ingedrukt en het apparaat is uitgeschakeld, begint het afkoelen\*. Na het afkoelen licht de bedieningsdisplayindicator oranje op en dient u de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Zie pagina 74.  
\* De afkoelingsstijd varieert afhankelijk van de omgevingstemperatuur en overige factoren.

# 7 Onderhoud

- 7.1 Reinigen van de projector, Vernieuwen van de lens, Reinigen van luchtinlaat.....66
- 7.2 Vernieuwen van de lamp.....68



## 7.1 Reinigen van de projector, Vernieuwen van de lens, Reinigen van luchtinlaat

---

Reinig uw projector wanneer deze vuil is of wanneer de beeldprojectie minder duidelijk wordt. Reinig de luchtinlaat na elke 100 gebruiksuren.

### **Waarschuwing:**

- *De behuizing van de projector mag uitsluitend door een deskundige reparateur worden geopend. De projector bevat diverse hoogspanningsonderdelen die een elektrische schok kunnen veroorzaken. Breng voor interne reparaties, onderhoud en reiniging uw projector naar uw leverancier of een Epson Service Centrum.*
- *Wees voorzichtig bij de behandeling van de stekker van het netsnoer en de connector. Verkeerde behandeling kan brand of elektrische schokken veroorzaken. Let bij de behandeling van de stekker op de volgende punten.*
  - *Steek geen stekker of connector in een stopcontact of netspanningsingang als deze verontreinigd is of vreemde bestanddelen bevat.*
  - *De stekker en de connector stevig en volledig insteken.*
  - *De stekker of de connector niet met natte handen vastnemen.*

### **Opgelet:**

- *Probeer nooit de lamp onmiddellijk na gebruik te verwijderen.*
  - *De hitte kan brandwonden of overig letsel veroorzaken.*
  - *Wacht ongeveer 60 minuten na het uitschakelen van het apparaat en verwijder de lamp nadat de projector volledig is afgekoeld.*
- *Bij het uitvoeren van werkzaamheden, de stekker en de connector uit respectievelijk het stopcontact en de netspanningsingang verwijderen.*  
*De kans bestaat op elektrische schokken.*

Alvorens te reinigen, de projector uitschakelen en het netsnoer losmaken.

### **Reinigen van de projector**

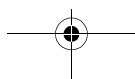
---

- Verwijder vuil van de projector door deze met een zachte doek licht af te nemen.
- Bij vuil dat hardnekkiger is, de projector met een doek die gedrenkt is in een dunne oplossing van een zacht reinigingsmiddel en goed is uitgewrongen licht afnemen en vervolgens met een aparte doek afdrogen.  
Gebruik geen was, benzeen, verfverduuners of andere vluchtige stoffen. De behuizing kan hierdoor worden aangetast en de laklaag beschadigen.

### **Reinigen van de lens**

---

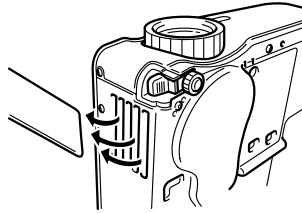
Reinig de lens met een in de handel verkrijgbare blaasborstel of lensreinigingspapier. Het oppervlak van de lens kan gemakkelijk bekrast worden en er mag dus nooit met harde voorwerpen over gewreven of tegen gestoten worden.





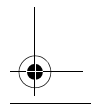
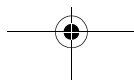
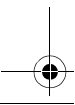
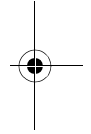
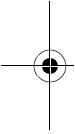
## Reinigen van de luchtinlaten

Opeenhoping van stof in de luchtinlaten doet afbreuk aan de ventilatie, verhoogt de temperatuur binnen in de projector en kan defecten veroorzaken. Om te voorkomen dat stof door de luchtinlaten naar binnen komt, de projector altijd rechtop zetten met de lens naar boven. Gebruik vervolgens een stofzuiger of andere apparatuur om de stof uit de openingen te zuigen.



### **Opmerking:**

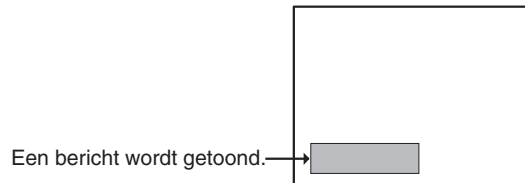
*Als het vuil niet meer van de luchtinlaat verwijderd kan worden, is het tijd om deze te vernieuwen. Raadpleeg uw leverancier.*



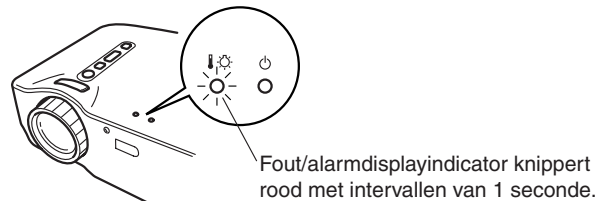
## 7.2 Vernieuwen van de lamp

Vervang de lamp in de volgende gevallen voor een nieuwe.  
Nieuwe lampen zijn optionele onderdelen (los verkrijgbaar).  
(Model Nr: ELPLP13)

**[Wanneer het volgende bericht gedurende 30 seconden na het begin van de projectie wordt getoond: "Lamp Replace." "After the replacement of the lamp, rest the lamp timer under the direction in the user's manual."]**



**[Wanneer de fout/alarmdisplayindicator rood knippert met intervallen van 1 seconde.]**



**[Wanneer de helderheid of de beeldkwaliteit minder goed is dan in de oorspronkelijke toestand.]**

**Opmerking:**

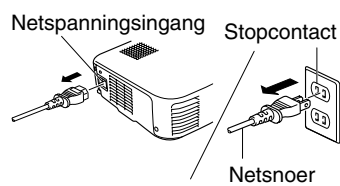
- Als de lamp niet brandt, deze vernieuwen ook als de gebruiksduur van de lamp niet ten einde is.
- Voor het behouden van de oorspronkelijke helderheid en beeldkwaliteit, de lamp zo spoedig mogelijk vernieuwen nadat er een melding voor lampvernieuwing is verschenen.
- Voor het behouden van de oorspronkelijke helderheid en beeldkwaliteit, verschijnen de meldingen voor lampvernieuwing na ongeveer 1400 gebruiksuren.
- Alhoewel een melding voor lampvernieuwing na ongeveer 1400 gebruiksuren verschijnt, is het mogelijk dat een lamp als gevolg van de afzonderlijke kenmerken of de gebruiksomstandigheden defect raakt alvorens 1400 gebruiksuren verstreken zijn. Het wordt daarom aanbevolen een nieuwe lamp voor gebruik gereed te houden.
- Nieuwe lampen zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke Epson dealer.



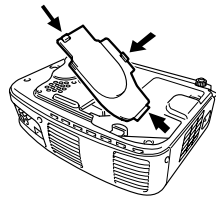
## Vernieuwen

### Opmerking:

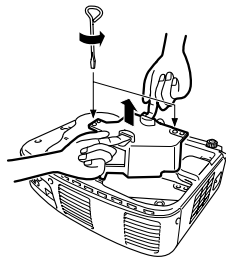
- De lamp stevig op zijn plaats bevestigen. Wanneer de lampafdekking wordt geopend, gaat de indicator van de foutwaarschuwingdisplay rood knipperen en gaat de projectorlamp uit. Als de lamp of de lampafdekking niet correct wordt bevestigd, zal de lamp niet branden.



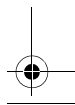
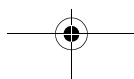
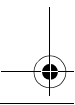
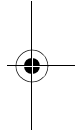
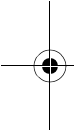
1. Schakel de projector uit en maak het netsnoer los nadat het afkoelen\* voltooid is. (Zie pagina 74)  
De afkoelingsstijd varieert afhankelijk van de omgevingstemperatuur en overige factoren.

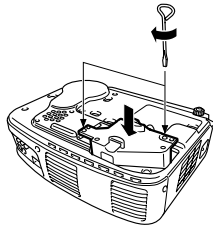


2. Verwijder de lampafdekking nadat de projector volledig is afgekoeld.
  - De projector heeft ongeveer 60 minuten nodig om volledig af te koelen.
  - Druk de 2 vergrendelingen in en trek de afdekking diagonaal naar buiten.

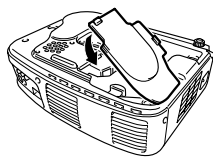


3. Trek de lamp naar buiten.  
Verwijder de twee lampbevestigingsschroeven met behulp van een schroevendraaier, houd vervolgens de uitsteeksels vast en trek de lamp naar buiten.





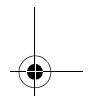
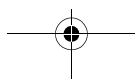
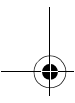
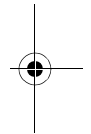
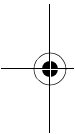
- 4.** Monteer een nieuwe lamp.  
Lijn de lamp correct uit, steek de lamp naar binnen totdat deze de achterkant van het huis raakt en draai met behulp van een schroevendraaier de twee lampbevestigingsschroeven stevig vast.



- 5.** Monteer de lampafdekking.  
Steek de afdekking diagonaal naar binnen en druk deze vast op de projector totdat u de vergrendelingen op hun plaats hoort klikken.  
Controleer of de vergrendelingen goed vastzitten.

**Opmerking:**

*Stel na het vernieuwen van de lamp met behulp van het About menu de lamptijd naar de oorspronkelijke waarde terug. (Zie pagina 54)*





# 8

## Algemene opmerkingen

8.1	Optionele onderdelen .....	72
8.2	Instructies voor verzending .....	73
8.3	Woordenlijst .....	74
8.4	Index .....	75
8.5	Specificaties .....	77
8.6	Buitenafmetingen .....	78
8.7	Internationaal Garantiesysteem .....	79







## 8.1 Optionele onderdelen

---

Onderstaande toebehoren zijn los verkrijgbaar.

Betrek deze al naargelang de vereisten van uw toepassing.

- Vervangingslamp (ELPLP13)  
Aankoop hiervan wordt aanbevolen alvorens de gebruiksduur van de lamp ten einde is (schroevendraaier bijgeleverd).
- Draagbaar scherm
  - 50 inch scherm: ELPSC06
  - 60 inch scherm: ELPSC07
  - 80 inch scherm: ELPSC08
- RGB verlengkabel
  - ELCCB05: 5m
  - ELCCB10: 10mLanger dan de meegeleverde computerkabel (voor mini D-Sub 15pins / mini D-Sub 15pins gebruik).
- Zachte draagtas (ELPKS16, ELPKS24)  
Te gebruiken voor vervoer van de projector
- PC keuzeschakelaar (ELPST01)  
Gebruik deze wanneer meerdere RGB signaalbronnen gebruikt worden.
- Beeldpresentatie Viewer (ELPDC02)  
Voor gebruik met papier, OHP afdrucken of bij diaprojectie
- Computerkabel
  - ELPKC02: 1,8m
  - ELPKC09: 3,0m
  - ELPKC10: 20mLanger dan de meegeleverde computerkabel (voor mini D-Sub 15pins / mini D-Sub 15pins gebruik).
- Mac adapterset (ELPAP01)  
Te gebruiken bij aansluiting van de projector op een Macintosh computer.
- Videoapparatuurkabel (ELPKC19: 3,0m)  
(Voor Mini D-Sub 15-pins/RCA)
- D aansluitingkabel (ELPKC22: 3,0m)  
(voor D-sub 15/D aansluiting)



## 8.2 Instructies voor verzending

---

Uw projector bevat talrijke precisieonderdelen van glas.  
Behandel tijdens vervoer uw projector als volgt om defect raken door stoten te voorkomen.

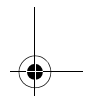
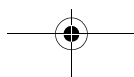
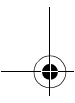
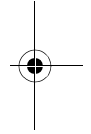
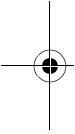
### **Verzending naar de fabrikant voor reparatie**

- Gebruik de originele verpakking.
- Als u niet beschikt over de originele verpakking, uw projector tegen schokken en stoten beschermen door deze in schokabsorberend materiaal te verpakken en het apparaat in een stevige kartonnen doos te plaatsen.

### **Vervoer als handbagage**

- Gebruik een zachte draagtas (Model Nr: ELPKS16 of ELPKS24).
- Tijdens het reizen per vliegtuig, de projector aan boord als handbagage vervoeren.

\* Bij aankoop wordt er op gewezen dat de garantie niet van toepassing is op defecten die het gevolg zijn van het vervoer van het apparaat.





## 8.3 Woordenlijst

Deze woordenlijst geeft een korte verklaring van termen die in deze handleiding worden gebruikt, maar niet nader verklaard worden in de tekst of moeilijk te begrijpen zijn.

Zie voor details overige beschikbare publicaties.

Term	Beschrijving
A/V Mute	Duidt op een tijdelijke stopzetting van audio en video. Wanneer u op de A/V Mute toets drukt, zal deze functie door uw projector geactiveerd worden. Wanneer nogmaals op de A/V Mute toets wordt gedrukt of het audiovolume wordt afgesteld, wordt deze functie geannuleerd.
SVGA	Duidt op een 800-pixel (Pix) horizontale x 600-pixel (Pix) verticale display in een IBM PC/AT-compatibel machine (DOS/V machine) signaal.
SXGA	Duidt op een 1280-pixel (Pix) horizontale x 1024-pixel (Pix) verticale display in een IBM PC/AT-compatibel machine (DOS/V machine) signaal.
Sync (synchronisatie)	Signalen uitgevoerd door een computer worden uitgevoerd met een bepaalde vooringestelde frequentie. Als de frequentie van uw projector niet met deze frequentie overeenstemt, kan er geen duidelijk beeld worden verkregen. Deze overeenstemming van signaalfasen (piek-offset) staat bekend als synchronisatie (synch). Als geen synchronisatie wordt verkregen, zal het geprojecteerde beeld trillen, vaag zijn en horizontale storing vertonen.
USB	Een afkorting voor universele seriële bus, een interface voor het aansluiten van een personal computer op randapparatuur met een relatieve lage snelheid.
VGA	Duidt op een 640-pixel (Pix) horizontale x 480-pixel (Pix) verticale display in een IBM PC/AT-compatibel machine (DOS/V machine) signaal.
XGA	Duidt op een 1024-pixel (Pix) horizontale x 768-pixel (Pix) verticale display in een IBM PC/AT-compatibel machine (DOS/V machine) signaal.
Afkoelen	Nadat de Power toets is ingedrukt en de lamp gedoofd is, wordt de koeling van de lamp voortgezet. Nadat de lamp gedoofd is, gaat een koelventilator draaien en zullen de bedieningstoetsen non-actief worden. De afkoelingstijd duurt ongeveer 2 minuten.
Contrast	De benadrukking of afzwakking van verschillen in de kleurlichtheid of kleurdonkerte welke er voor zorgt dat teksten en beelden scherper of zachter overkomen. Deze afstelling is de zogeheten contrastafstelling.
Sporing	Signalen uitgevoerd door een computer worden uitgevoerd met een bepaalde vooringestelde frequentie. Als de frequentie van uw projector niet met deze frequentie overeenstemt, kan er geen duidelijk beeld worden verkregen. Deze overeenstemming van signaalfrequenties staat bekend als overeenstemming van sporing. Als geen overeenstemming van sporing wordt verkregen, zal het geprojecteerde beeld brede verticale banden vertonen.



## 8.4 Index

---

### [A]

A/V apparatuur . . . . . 25  
 A/V Mute . . . . . 52  
 A/V Mute toets . . . . . 14, 43  
 Aansluiten . . . . . 24, 25  
 Achterste voet . . . . . 12  
 Afstandsbediening . . . . . 14, 15  
 Afstandsbedieningontvanger . . . . . 12  
 Afstellen . . . . . 32, 34  
 Aspect Ratio . . . . . 48  
 Audio In aansluiting . . . . . 13, 24  
 Audio Input . . . . . 49  
 Audio Out aansluiting . . . . . 13, 27  
 Audiomenu (Audio menu) . . . . . 49  
 Auto Setup . . . . . 48  
 Auto toets . . . . . 14, 34

### [B]

Batterijdeksel . . . . . 14, 16  
 Bedieningsdisplayindicator  
 . . . . . 12, 28, 29, 35, 58  
 Bedieningspaneel . . . . . 12  
 Brightness . . . . . 48  
 Buitenafmetingen . . . . . 78

### [C]

Ceiling . . . . . 53  
 Color . . . . . 48  
 Color Setting . . . . . 53  
 Compatibele modus . . . . . 23  
 Computer . . . . . 22  
 Computer toets . . . . . 14, 30  
 Computeraansluiting . . . . . 13, 24  
 Contrast . . . . . 48  
 Cursor Speed . . . . . 50  
 Cursor/Stempel . . . . . 42, 50

### [D]

Draadloze muis . . . . . 38

### [E]

E-Zoom toets . . . . . 14, 40  
 Effect toets . . . . . 14, 42  
 Effectmenu (Effect Menu) . . . . . 50

Enter toets . . . . . 14, 38, 42, 46  
 Esc toets . . . . . 14, 38, 42, 46  
 Externe audioapparatuur . . . . . 27

### [F]

Focusring . . . . . 12, 33  
 Fout/Alarmdisplayindicator  
 . . . . . 12, 59, 68  
 Freeze toets . . . . . 14, 43  
 Frequency . . . . . 54

### [G]

Gamma . . . . . 48  
 Geavanceerd menu  
 (Advanced Menu) . . . . . 53

### [H]

Help toets . . . . . 13, 14  
 Helpschermen . . . . . 44  
 Horizontale balk . . . . . 42, 50

### [I]

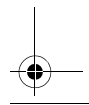
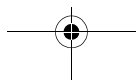
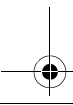
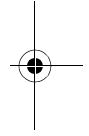
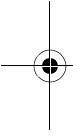
Index . . . . . 75  
 Indicator . . . . . 14  
 Informatiemenu (About Menu) . . . . . 54  
 Ingangs/uitgangsaansluitingen . . . . . 12  
 Input Signal . . . . . 48, 54  
 Instellingsmenu (Setting Menu) . . . . . 51  
 Instructies voor verzending . . . . . 73

### [K]

Keystone . . . . . 51  
 Keystone (Select) toets . . . . . 13, 33

### [L]

L/R Audio aansluitingen . . . . . 13, 25  
 Lamp . . . . . 54  
 Lampafdekking . . . . . 12  
 Language . . . . . 53  
 Laptop computer . . . . . 31  
 Lenskap . . . . . 12  
 Luchtinlaat . . . . . 12  
 Luidspreker . . . . . 12





**[M]**

Mac muiskabel . . . . . 39  
 Macintosh . . . . . 39  
 Menu toets . . . . . 14, 46  
 Mode . . . . . 48, 54  
 Muis/Com aansluiting . . . . . 13, 39  
 Muiskabel . . . . . 39

**[N]**

Netsnoer . . . . . 28  
 Netspanningsingang . . . . . 12, 28  
 No-Signal . . . . . 51

**[O]**

Opbergen . . . . . 36  
 Opstellingsinstructies . . . . . 19  
 Optionele onderdelen . . . . . 72

**[P]**

Plaatsen van batterijen . . . . . 16  
 Position . . . . . 47  
 Power toets . . . . . 13, 14, 29, 35  
 Projectieafstand . . . . . 20  
 Prompt . . . . . 51  
 PS/2 muiskabel . . . . . 39

**[R]**

R/C On Off toets . . . . . 14, 29, 36  
 Rear Proj. . . . . 53  
 Refresh Rate . . . . . 54  
 Reset . . . . . 48, 49, 50, 52, 53  
 Reset Lamp Timer . . . . . 54  
 Resolution . . . . . 54

**[S]**

S-Video aansluiting . . . . . 13, 25  
 S-Video toets . . . . . 14, 30  
 Schermgrootte . . . . . 20  
 Sharpness . . . . . 48  
 Sleep Mode . . . . . 52  
 Source (Enter) toets . . . . . 13, 30  
 Speciale opmerkingen  
 betreffende de opstelling . . . . . 18  
 Standaardinstellingen . . . . . 56  
 SYNC Mode . . . . . 54  
 SYNC Polarity . . . . . 54  
 Sync . . . . . 48

**[T]**

Term . . . . . 74  
 Terugstellingsmenu  
 (Reset All Menu) . . . . . 55  
 Tint . . . . . 48  
 Tone . . . . . 49  
 Tracking . . . . . 47

**[U]**

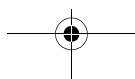
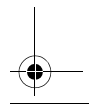
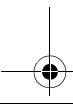
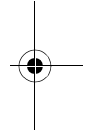
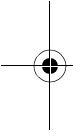
USB muisaansluiting . . . . . 13, 39  
 USB muiskabel . . . . . 39

**[V]**

Vernieuwen van de lamp . . . . . 68  
 Video aansluiting . . . . . 13, 25  
 Video Source . . . . . 54  
 Video toets . . . . . 14, 30  
 Videomenu (Video Menu) . . . . . 47  
 Voethendel . . . . . 12  
 Volume . . . . . 49  
 Volume toets . . . . . 14, 34  
 Voorste voet . . . . . 12, 32

**[W]**

Wide/Tele toets . . . . . 12, 41  
 Windows . . . . . 39



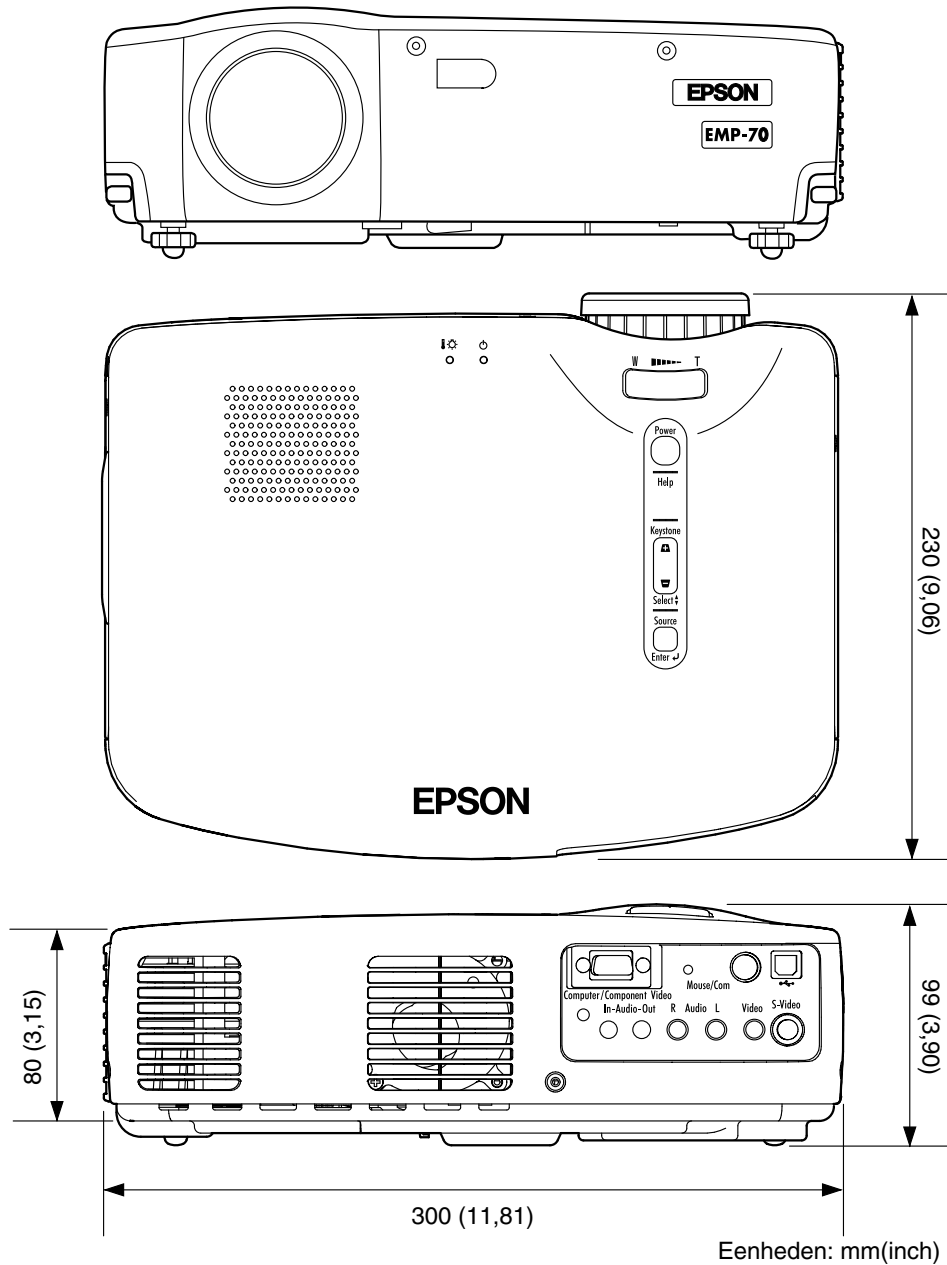
## 8.5 Specificaties

Product	Multimedia projector		
Model	EMP-70/50		
Buitenafmetingen	300(L) x 80(H) x 220(B) mm (11,81(W) x 3,15(H) x 8,67(D) inch) (de uitstekende onderdelen niet inbegrepen).		
Grootte van paneel	0,7		
Displayformaat	Polysilicon TFT		
Pixelaantal	<EMP-70> 786,432 (1,024 (Horizontaal) x 768 (Verticaal) punten) x 3 <EMP-50> 480,000 (800 (Horizontaal) x 600 (Verticaal) punten) x 3		
Focusafstelling	Handbediening		
Zoomafstelling	Elektronisch 0,8 : 1		
Lamp (Lichtbron)	UHE lamp, Nominaal 150W ELPLP13		
Maximum Audio Uitgangsvermogen	1W mono		
Luidspreker	1		
Stroomvoorziening	100 – 240VAC 50/60Hz		
Stroomverbruik	2,4A – 1,2A		
Gebruikstemperatuur	+5°C – +35°C (Geen condensvorming)		
Bewaartemperatuur	-10°C – +60°C (Geen condensvorming)		
Gewicht	Ongeveer: 3,1 kg (6,83lbs)		
Verbindingsaansluitingen	Computer/ videoapparatuur aansluiting	1 systeem	Mini D-Sub 15-pins (vrouwelijk)
	Audio In aansluiting (voor computer)	1 systeem	Stereo mini-jack
	Muis/Com aansluiting	1 systeem	DIN ingang, 9-pins
	Video aansluiting	1 systeem	RCA pin ingang
	S-Video aansluiting	1 systeem	Mini DIN, 4-pins
	Audio aansluiting (voor video)	1 systeem	RCA pin ingang x2 (L, R)
	Audio Out aansluiting	1 systeem	Stereo mini-ingang
	USB aansluiting	1 systeem	USB connector (B-type)

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## 8.6 Buitenafmetingen

In onderstaand schema wordt de EMP-70 getoond. De EMP-50 heeft dezelfde buitenafmetingen.





## 8.7 Internationaal Garantiesysteem

Uw apparaat is voorzien van een internationale garantie en u kunt het apparaat in meer dan 45 landen buiten het land van aankoop laten repareren. Echter de bepalingen van het garantiedocument dat op uw apparaat betrekking heeft zijn niet die van de internationale garantie en uw garantie is dus enkel geldig wanneer u service ontvangt in een land waar de garantie geldig is.

**De internationale garantie voor uw Epson Beeldpresentatie Projector is alleen van toepassing in de volgende landen.**

<Europa>

- |               |              |                       |             |               |
|---------------|--------------|-----------------------|-------------|---------------|
| • Oostenrijk  | • België     | • Bulgarije           | • Croatië   | • Cyprus      |
| • Tsjechië    | • Denemarken | • Finland             | • Frankrijk | • Duitsland   |
| • Griekenland | • Hongarije  | • Ierland             | • Italië    | • Luxemburg   |
| • Macedonië   | • Nederland  | • Noorwegen           | • Portugal  | • Polen       |
| • Roemenië    | • Slovaakië  | • Slovenië            | • Spanje    | • Zweden      |
| • Zwitserland | • Turkije    | • Verenigd Koninkrijk |             | • Joegoslavië |

<Noord-Amerika / Midden-Amerika>

- |          |              |          |                    |
|----------|--------------|----------|--------------------|
| • Canada | • Costa Rica | • Mexico | • Verenigde Staten |
|----------|--------------|----------|--------------------|

<Zuid-Amerika>

- |              |            |         |            |        |
|--------------|------------|---------|------------|--------|
| • Argentinië | • Brazilië | • Chili | • Colombia | • Peru |
| • Venezuela  |            |         |            |        |

<Azië / Oceanië >

- |             |             |            |              |            |
|-------------|-------------|------------|--------------|------------|
| • Australië | • Hong Kong | • Japan    | • Zuid-Korea | • Maleisië |
| • Singapore | • Taiwan    | • Thailand |              |            |

**Onderstaande reglementen bepalen uw garantietermijn en de voorwaarden.**

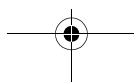
- 1) Deze garantie is geldig bij presentatie van een garantiedocument of ontvangstbewijs dat is afgegeven in het land waar het product is gekocht.
- 2) Aan deze garantie zal worden tegemoetgekomen zoals bepaald door Epson en door Epson aangewezen service-organisaties in de landen die in deze handleiding vermeld staan.
  - De garantietermijn is 12 maanden vanaf de datum van aankoop.
  - Onder deze garantie vallen de kosten van onderdelen en arbeidsloon zoals bepaald door de oorspronkelijke voorwaarden van de Epson garantie.
  - Uitlening van een vervangend apparaat tijdens de duur van de reparatie is in het algemeen niet inbegrepen.
- 3) Deze garantie is niet van toepassing onder de volgende omstandigheden.
  - a. Defect van slijtagegevoelige onderdelen (lamp) of toebehoren
  - b. Onjuist gebruik door de klant, beschadiging als gevolg van transport of behandeling die niet in overeenstemming is met deze handleiding.
  - c. Onderhoud of wijzigingen uitgevoerd door een derde partij anders dan Epson of een door Epson aangewezen service-organisatie.
  - d. Problemen die zich voordoen na het gebruik van toebehoren of slijtagegevoelige onderdelen anders dan originele Epson of Epson-kwaliteit verzekerde toebehoren of onderdelen.

**Let op**

Het meegeleverde netsnoer is gebaseerd op de elektrische spanningspecificaties in het land van aankoop. Koop bij gebruik in andere landen een origineel Epson netsnoer dat voor gebruik in het betreffende land geschikt is.

**Contactlijst voor internationale garantie voor Epson Beeldpresentatie Projectors**

Deze contactlijst is geldig per 7 December 2000. Raadpleeg voor de meest recente contactinformatie de onderstaande on-line homepage voor de contacten in de betreffende landen. Zie in het geval geen informatie wordt aangegeven, onze hoofd-homepage op [www.epson.com](http://www.epson.com).





**EUROPE**

**AUSTRIA :**  
EPSON Support Center  
Austria  
Tech. Help Desk:  
00491805 235470  
Web Address:  
<http://www.epson.at>

**BELGIUM :**  
EPSON Support Center  
BeNeLux  
Tech. Help Desk: 032 70222082  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

**BULGARIA :**  
PROSOFT  
6. AI Jendov Str.  
BG-1113 Sofia  
Tel: 00359.2.730.231  
Fax: 00359.2.9711049  
E-mail: Prosoft@internet-  
BG.BG

**CROATIA :**  
Recro d.d.  
Trg. Sportova 11  
HR-10000 Zagreb  
Tel: 00385.1.6350.777  
Fax: 00385.1.6350.716  
E-mail: recro@recro.hr  
Web Address:  
<http://www.recro.hr>

**CYPRUS :**  
CTC- INFOCOM  
6a. Ionos Str., Engomi  
P. O. Box 1744  
2406 Nicosia, Cyprus  
Tel: 00357.2.458477  
Fax: 00357.2.668490

**CZECH :**  
EPRINT s.r.o.  
Stresovicka 49  
CZ-16200 Praha 6  
Tel: 00420.2.20180610  
Fax: 00420.2.20180611  
E-mail: eprint@mbox.vol.cz

**DENMARK :**  
Tech. Help Desk: 80881127

**FINLAND :**  
Tech. Help Desk: 0800.523010  
(note. Some geographical  
areas excluded)

**FRANCE :**  
EPSON France,  
68 bis rue Marjolin, F-92300  
Levallois,  
Tech. Help Desk: 01.49.61.33.95  
Web Address:  
<http://www.epson.fr>

**GERMANY :**  
EPSON Deutschland  
GmbH  
Zülpicher Straße 6  
40549 Düsseldorf  
Tech. Help Desk: 01805 235470  
Web Address:  
<http://www.epson.de>

**GREECE :**  
Pouliadis Ass. Corp.  
Aristotelous St. 3  
GR-19674 Athens  
Tel: 0030.1.9242072  
Fax: 0030.1.9441066

**HUNGARY :**  
R.A. Trade Kft.  
Petöfi Sandor u. 64  
H-2040 Budaör  
Tel: 0036.23.415.317  
Fax: 0036.23.417.310

**IRELAND :**  
Tech. Help Desk: 01.6799016

**ITALY :**  
EPSON Italia s.p.a.  
Assistenza e Servizio Clienti  
Viale F. Lli Casiragi, 427  
20099 Sesto  
San Giovanni (MI)  
Tech. Help Desk: 02.29400341  
Web Address:  
<http://www.epson.it>

**LUXEMBURG :**  
EPSON Support Center  
BeNeLux  
Tech. Help Desk:  
0032 70 222082  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

**MACEDONIA :**  
Rema Kompjuteri d.o.o.  
St. Naroden Front 19a lok 16  
91000 Skopje/ Macedonia  
Tel: 00389.91.118159  
Fax: 00389.91.118159

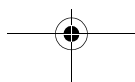
**NETHERLANDS :**  
EPSON Support Center  
BeNeLux  
Tech. Help Desk: 043 3515752  
Web Address:  
<http://www.epson.nl>

**NORWAY :**  
Tech. Help Desk: 800.11828

**PORTUGAL :**  
EPSON Portugal, S.A.  
Rua do Progresso, 471-1  
Perafita- Apartado 5132  
Tech. Help Desk: 0808 200015  
Web Address:  
<http://www.epson.pt>

**POLAND :**  
FOR EVER Sp. z.o.o.  
Ul. Franciska Kawy 44  
PL- 01-496 Warszawa  
Tel: 0048.22.638.9782  
Fax: 0048.22.638.9786  
E-mail: office@for-ever.com.pl

**ROMANIA :**  
MB Distribution S.R. L.  
162, Barbu Vacarescu Blvd.  
Sector 2  
RO- 71422 Bucharest  
Tel: 0040.1.2300314  
Fax: 0040.1.2300313  
E-mail: office@mbd-epson.ro





**SLOVAKIA :**  
Print Trade spol. s.r.o.  
Cajkovoškeho 8  
SK-98401 Lucenec  
Tel: 00421.863.4331517  
Fax: 00421.863.4325656  
E-mail: Prntrd@lc.psg.SK  
Web Address:  
<http://www.printrtrade.sk>

**SLOVENIA :**  
Repro Ljubljana d.o.o.  
Smartinska 106  
SLO-1001 Ljubljana  
Tel: 00386.61.1853411  
Fax: 00386.61.1400126

**SPAIN :**  
**EPSON IBERICA, S.A.**  
Avda. Roma 18-26,  
08290 Cerdanyola del Valles,  
Barcelona, SPAIN  
Centro At. Cliente: 902 404142  
E-mail: soporte@epson.es  
Web Address:  
<http://www.epson.es>

**SWEDEN :**  
Tech. Help Desk: 08 445 1258

**SWITZERLAND :**  
**EXCOM Service AG**  
Moosacher Str. 6  
CH-8820 Wädenswil  
Tel: 01.7822111  
Fax: 01.7822349  
Web Address:  
<http://www.excom.ch>

**TURKEY :**  
Romar Pazarlama  
Sanayi ve TIC. A.S.  
Rihtim Cad. No. 201  
Tahir Han  
TR-Karaköy-Istanbul  
Tel: 0090.212.2520809  
Fax: 0090.212.2580804

**UNITED KINGDOM :**  
**EPSON (UK) Ltd.**  
Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead,  
Herts, HP2 7TJ  
Tech. Help Desk: 0990 133640  
Web Address:  
<http://www.epson.uk>

**YUGOSLAVIA :**  
**BS Procesor d.o.o.**  
Hadzi Nikole Zivkovicica 2  
11000 Beograd  
Tel: 00381.11.639610  
Fax: 00381.11.639610

**NORTH, CENTRAL  
AMERICA & CARIBBEAN  
ISLANDS**

**CANADA :**  
Epson Canada, Ltd.  
100 Mural Street, Suite 300  
Richmond Hill, Ontario  
CANADA L4B 1J3  
Tel: 905-709-3839  
Web Address:  
<http://www.epson.com>

**COSTA RICA :**  
Epson Costa Rica, S.A.  
Embajada Americana,  
200 Sur y 300 Oeste  
San Jose, Costa Rica  
Tel: (50 6) 296-6222  
Web Address:  
<http://www.epsoncr.com>

**MEXICO :**  
Epson Mexico, S.A. de C.V.  
AV. Sonora #150  
Mexico, 06100, DF  
Tel: (52 5) 328-4008  
Web Address:  
<http://www.epson.com.mx>

**U. S. A. :**  
Epson America, Inc.  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Tel: (562)276-4394  
Web Address:  
<http://www.epson.com>





## SOUTH AMERICA

**ARGENTINA :**  
Epson Argentina S.A.  
Avenida Belgrano 964/970  
(1192), Buenos Aires  
Tel: (54 11) 4346-0300  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ar>

**BRAZIL :**  
Epson Do Brasil Ltda.  
Av. Tucunare, 720  
Tambore Barueri,  
Sao Paulo, SP 06460-020  
Tel: (55 11) 7295-1757  
Web Address:  
<http://www.epson.com.br>

**CHILE :**  
Epson Chile S.A.  
La Concepcion 322  
Providencia, Santiago  
Tel: (562) 236-2543  
Web Address:  
<http://www.epson.cl>

**COLOMBIA :**  
Epson Colombia Ltda.  
Diagonal 109, 15-49  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Web Address:  
<http://www.epson.com.co>

**PERU :**  
Epson Peru S.A.  
Av. Del Parque Sur #400  
San Isidro, Lima, Peru  
Tel: (51 1) 224-2336  
Web Address:  
<http://www.epson.com>

**VENEZUELA :**  
Epson Venezuela S.A.  
Calle 4 con Calle 11-1  
La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 2) 241-0433  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ve>

## ASIA & OCEANIA

**AUSTRALIA :**  
EPSON AUSTRALIA PTY  
LIMITED  
70 Gibbes Street Chatswood  
NSW 2067 AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Web Address:  
<http://www.epson.com.au>

**HONGKONG :**  
EPSON Technical  
Support Centre  
(Information Centre)  
Rooms 4706-4710,  
China Resources Building,  
26 Harbour Road, Wan Chai,  
HONG KONG  
Tech. Hot Line: (852) 2585  
4399  
Fax: (852) 2827 4383  
Web Address:  
<http://www.epson.com.hk>

**JAPAN :**  
SEIKO EPSON  
CORPORATION  
SHIMAUCHI PLANT  
VD Customer Support Group:  
4897 Shimauchi,  
Matsumoto-shi, Nagano-ken,  
390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
<http://www.i-love-epson.co.jp>

**KOREA :**  
EPSON KOREA CO., LTD  
17F HANSOL Bldg., 736-1,  
Yaoksam-dong Kangnam-gu,  
Seoul, 135-080, KOREA  
Tel: 2-553-3515  
Fax: 2-5584271  
<http://www.epson.co.kr>

**MALAYSIA :**  
EPSON TRADING  
(MALAYSIA) SDN. BHD.  
No. 21 Jalan U 1/19, Seksyen  
U1, Hicom-grenmarie Industrial  
Park, 40150 Shan Alam,  
Selangor Darul Ehsan  
Tel: 03-5191366  
Fax: 03-5191386

**SINGAPORE :**  
EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.  
401 Commonwealth Drive  
#01-01 Haw Par Technocentre  
SINGAPORE 149598  
Tel: 4722822  
Fax: 4726408

**TAIWAN :**  
EPSON Taiwan  
Technology & Trading Ltd.  
10F, No.287, Nanking East  
Road, Section 3, Taipei,  
Taiwan,China  
Tel: 02-2717-7360 ext. 327  
Fax: 02-2713-2155  
<http://www.epson.com.tw>

**THAILAND :**  
EPSON (Thailand) Co.,Ltd.  
24th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok  
10120, Thailand.  
Tel: 6700680 Ext. 309,316,317  
Fax: 6700688  
<http://www.epson.co.th>  
Epson Technical Center  
21st Floor, Payathai Tower,  
128/227 Payathai Road,  
Rachataewee, Bangkok 10400,  
Thailand.  
Tel: 6120291~3  
Fax: 2165005  
<http://www.epson-tech.in.th>



**DECLARATION of CONFORMITY**  
according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer : SEIKO EPSON CORPORATION  
Address : 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi,  
Nagano-ken 392-8502 Japan

Representative : EPSON EUROPE B. V.  
Address : Entrada 701, 1096 EJ  
AMSTERDAM, The Netherlands

Declares that the Product

Kind of Equipment : LCD Projector

Model : ELP-70 / EMP-70

: ELP-50 / EMP-50

Conforms to the following Directives and Norm(s)

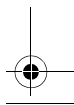
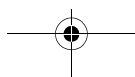
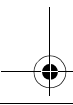
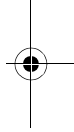
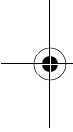
**Directive 89/336/EEC**

: EN 55022

: EN 55024

**Directive 73/23/EEC**

: EN 60950





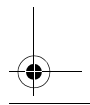
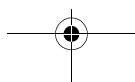
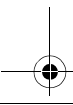
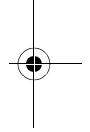
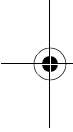
## DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15 for  
**Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
CPU Boards and Power Supplies used with Class B  
Personal Computers**

We : EPSON AMERICA, INC.  
Located at : MS: 3-13  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806-2469  
Telephone: (562) 290- 5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Trade Name** : EPSON  
**Type of Product** : LCD Projector  
**Model** : EMP-70/50 / ELP-70/50

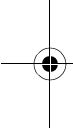




### **FCC Compliance Statement For United States Users**

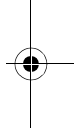
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



### **WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.



### **For Canadian Users**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.  
Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

